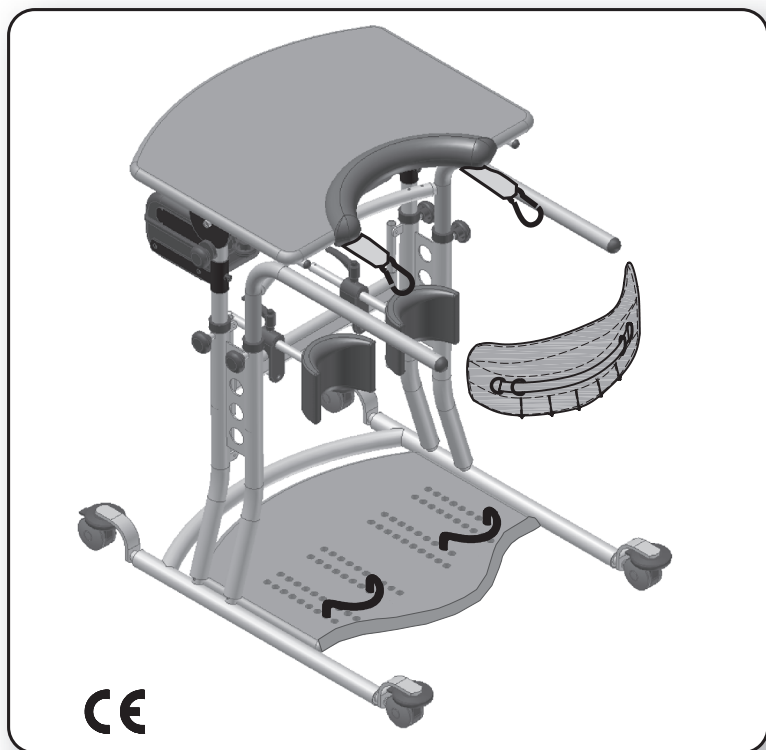


# Standy Electro WING

SEISOMATELINE ELEKTRONISELLA  
NOSTOLAITTEELLA

FINLANDESE - Cod. 22845 - 28-11-17



KÄYTTÖ - JA HUOLTO-OHJE

**ORMESSA®**



**ORMESA kiittää sinua** luottamuksesta, jota osoitat valitessasi **STANDY ELECTRO WING - seisomatelineen**.

**STANDY ELECTO WING**on tukeva, kätevä ja mukava seisomateline, jossa suunnitteluun kohdistettu huomio yhdistyy toiminnallisuuteen, ergonomiaan ja turvallisuuteen.

**ORMESA suosittelee sinua tutustumaan tähän ohjekirjaan erittäin huolellisesti**. Se avulla pääset tutuksi heti ja helpommin **STANDY ELECTROWING** telineesi kanssa, ja opit samalla käytännöllisiä neuvoja sen turvallisen käyttöön, parhaan mahdollisen hyödyn saamiseksi ja sen säilytykseen aina moitteettomassa kunnossa.

**Seuraamalla ohjeitamme,STANDY ELECTO WING** -telineen kanssa autamme sinua saavuttamaan kuntoutustavoitteet, joihin tämä apulaite on suunniteltu.

Mikäli luettuasiohjeenläpisinulla on vielä jotain kysyttävää, saatopastustajaohjeitajälleenmyyjältäsi, joka antaa mielellään lisätieto- ja kaikkien tarvittavien asiakasasioissa, taitoyhteyttäsuooraan **ORMESA s.r.l.:** äännumeroon +39 0742 22927 taifaksillanumeroon +39 0742 22637, taisähköpostitse osoitteeseen [info@ormesa.com](mailto:info@ormesa.com).

Luigi Menichini.



<b>VAROITUKSIA .....</b>	<b>3</b>
<b>JOITAKIN ESIMERKKEJÄ SIITÄ, MITEN STANBY ELECTRO WINGIÄ EI TULISI KÄYTTÄÄ..</b>	<b>6</b>
<b>TAKUU .....</b>	<b>7</b>
<b>VARASTOINTI- JA KULJETUSOHJEET .....</b>	<b>7</b>
<b>MIKÄ STANBY ELECTRO WING ON JA MIHIN SITÄ KÄYTETÄÄN .....</b>	<b>8</b>
<b>TARRAT JA KILVET .....</b>	<b>9</b>
<b>VAKUUTUS CE .....</b>	<b>11</b>
<b>ALKUVALMISTELU .....</b>	<b>12</b>
<b>TEKNISET OMINAISUUDET .....</b>	<b>13</b>
<b>MITEN STANBY ELECTRO WING ASENNETAAN .....</b>	<b>16</b>
<b>ALKUSÄÄTÖ ILMAN KÄYTTÄJÄÄ .....</b>	<b>17</b>
<b>SÄÄTÄMINEN KÄYTTÄJÄN KANSSA .....</b>	<b>18</b>
MITEN SEISOMATELINEESEEN LAITETAAN JARRUT PÄÄLLE .....	18
PÖYTÄLEVYN KORKEUDEN SÄÄTÄMINEN .....	19
KÄSIKAHVOJEN KORKEUDEN SÄÄTÄMINEN .....	20
PÖYTÄLEVYN SYVYYDEN SÄÄTÄMINEN .....	21
PÖYTÄLEVYN KALLISTUKSEN SÄÄTÄMINEN .....	22
POLVITUKIEN SYVYYDEN SÄÄTÄMINEN .....	23
POLVITUKIEN LEVEYDEN SÄÄTÄMINEN .....	24
POLVITUKIEN KORKEUDEN SÄÄTÄMINEN .....	25
KANTAPÄÄN TUKIEN SÄÄTÄMINEN .....	26
HÄTÄPAINIKKEEN SYVYYDEN SÄÄTÄMINEN .....	27
NÄPPÄIMISTÖN ASEMOINTI .....	28
MITEN VAUNU ASETETAAN PAIKOILLEEN .....	29
KUINKA ASETETAAN ALARAAJAT .....	30
SÄHKÖLIITÄNTÄ .....	31
KUINKA säädetään HIHNAT JA NOSTOIHNA .....	33
<b>LISÄVARUSTEIDEN ASENTAMINEN JA SÄÄTÖ .....</b>	<b>35</b>
LANTIO-, SELKÄ- JA PÄÄTUKI866 .....	35
LANTIOTUKI867 .....	36
SÄÄDETTÄVÄ KANTAPÄÄN TUKI 902 .....	37
<b>STANBY ELECTRO WINGIN HUOLTO JA PUHDISTAMINEN .....</b>	<b>38</b>
<b>TUOTTEEN POISTAMINEN KÄYTÖSTÄ .....</b>	<b>39</b>
<b>ASIAKASPALVELU JA VARAOSAT .....</b>	<b>39</b>
<b>ELINOLOSUHTEIDEN UUDESTAAN. SIIRTÄMISELLÄ UUSI KÄYTTÄJÄ .....</b>	<b>40</b>

**VAROITUKSIA**

**ENNEN STANDY ELECTRO WING-SEISOMATELINEEN KÄYTTÖÖNOTTOA, LUE HUOLELLISESTI LÄPI KÄYTTÖOHJEET**, koska ohjeet on kirjoitettu turvallisuutesi vuoksi sekä ohjaamaan tärkeää oppimisprosessiasi, jossa opit laitteen oikean käytön ja huoltamisen. Ohje on oleellinen osa tuotetta, ja on sen vuoksi säilytettävä huolellisesti tulevaa tarvetta varten.

- **TÄMÄ OHJEKIRJA ON TEHTY VALTUUTETUILLE TEKNISILLE JÄLLEENMYYJILLE, AVUSTAJILLE JA STANDY ELECTRO WING-TELINEEN KÄYTTÄJILLE**; se antaa ohjeita oikeaoppisesta tuotteen käyttämisestä ja sen sisältämä tieto on integroitava lääkärin määräämään kuntoutusohjelmaan.

Ohjekirja kuvaa senhetkisiä teknisiä ominaisuuksia, kun tuote on tuotu markkinoille.-ORMESA PIDÄTTÄÄ OIKEUDEN SUORITTAAMUUTOKSIA TUOTTEESEEN JA SEN KÄYTTÖOHJEeseen, jotka perustuvat kokemukseen, tekniseen kehittämiseen tai muuttuneisiin standardeihin. Nämä muutokset tehdään ilman että aiemmin valmistettuja tuotteita tai käyttöohjeita muutetaan.

- **STANDY ELECTRO WING-SEISOMATELINEEN käyttö on määrättävä ERIKOISLÄÄKÄRIN puolesta, joka valvoo myös sen käyttöä.**
- **STANDY ELECTRO WING-TELINEEN KÄYTTÖÖN JA TEHOKKUUDEN TARKASTUKSEEN KUULUVAT TOIMINNOT on suoritettava AMMATTITAITOISEN HENKILÖSTÖN PUOLESTA KUTEN ORTOPEDIAN TEKNIKOT, KUNTOUTTAJAT TAI LÄÄKÄRIT.**

**HUOMIO!** SÄÄDÄ seisomataline sen käyttäjälle kuuluvan OIKEAN ASENNON mukaan (ks. sivut 18,19,20,21,22,23,24,25,26,30)

**HUOMIO!** LAITA JARRUT PÄÄLLE seisomatalineeseen ja sen renkasiin ENNEN KUIN STANDY ELECTRO WING ASETETAAN PAIKOILLEEN JA SITÄ KÄYTETÄÄN! (ks. sivut 17 ja 29)

**HUOMIO!** kun mikä tahansa säätö on suoritettu VARMISTA, ETTÄ SÄÄTÖNUPIT ovat kiinni ja AUTOMAATTISET LUKITUKSET suljettu (ks. sivut 18, 19, 20,21,22,23,24.25).

- STANDY ELECTRO WING-TELINETTÄ saavat käyttää vain henkilöt, **joiden vartalonmitat ovat sopivat**
- STANDY ELECTRO WING on **suunniteltu** ainoastaan **SISÄKÄYTTÖÖN**
- **STANDY ELECTRO WING-seisomatalineen käyttöä on valvottava ammattitaitoisen henkilöstön tai perheenjäsen puolesta, joka tuntee käyttöohjeet.**

**HUOMIO!** Käytetyt materiaalit eivät ole tulenkestäviä. Tämän vuoksi pidä seisomatalinettä kaukana avotulesta, tupakoista jne.

- Kaikki **sähkönäppäimistön OHJAUKSET** ovat **JATKUVASTI PAINETTAVAA TYYPIÄ paitsi jos telinettä käytetään automaattisessa toiminnassa reitin tallentamista varten (ks. sivut 31 ja 32)**
- Jos **onnettomuuksia tai toimintahäiriöitä ilmenee**, käänny jälleenmyyjän puoleen joka on toimittanut tuotteen. Vaadi aina **alkuperäisten varaosien käyttöä.**

STANDY ELECTRO WING on MEKAANINEN  
LÄÄKINNÄLLINEN APUVÄLINE:



SUORITA määräaikaiset HOITO- JA PUHDISTUS-  
toimenpiteet sivun 38-39 Huolto-luvun ohjeiden mukaan ja tee  
välineen YLEISTARKASTUS ilmoitettujen MÄÄRÄAIKOJEN  
mukaisesti tarkoituksena tarkistaa, että väline säilyy  
toimivana ja ehjänä. Muussa tapauksessa takuu ja **CE**-merkintä  
mitätöityvät.



Käyttöoppaan sivuilla 38-39 ilmoitetuista määräaikaishuoltoon  
kuuluvista poikkeavat välineen KORJAUKSET tulee  
SUORITTAA ORTOPEDISTEN VÄLINEIDEN  
HUOLTOKESKUKSESSA. Muussa tapauksessa takuu ja **CE**-  
merkintä mitätöityvät.



Välineen MUUTOKSIA ja VAIHTOJA EI-ALKUPERÄISIIN  
LISÄVARUSTEISIIN TAI OSIIN ei sallita. Ota yhteys  
ainoastaan Ormesaan. Muussa tapauksessa takuu ja **CE**-merkintä  
mitätöityvät.



Jos olet EPÄVARMA välineen TURVALLISUUDESTA tai  
sen lisävarusteissa tai osissa on VAURIOITA, KESKEYTÄ  
SEN KÄYTTÖ VÄLITTÖMÄSTI ja OTA YHTEYS  
ORMESAAAN tai ORTOPEDISTEN VÄLINEIDEN  
HUOLTOKESKUKSEEN.



**HUOMIO**

**Käyttäjä manuaalinen laskeutuminen: JOS SÄHKÖKATKOS SYNTYY, OTA KÄYTTÄJÄSTÄ KIINNI KAHDEN HENKILÖN TOIMIN JA KYTKE NOSTOIHNA VASTA SITTEN IRTI.**



**HUOMIO**

**JOS YKSI SEURAAVISTA SYISTÄ ILMENEE, SE SAA AIKAA SEISOMATELINEEN LUKITTUMISEN NORMAALIN SÄHKÖVIRRRAN KATKEAMISEN TAKIA:**

- SÄHKÖVIRTA KATKEAA ÄKILLISESTI
- TAHATON TÖRMÄYS KÄYNNISTYS- JA SAMMUTUSNÄPPÄIMEEN
- TAHATON TÖRMÄYS STOP-HÄTÄPAINIKKEESEEN
- TAHATON TÖRMÄYS PISTORASIAAN

**Näissä tapauksissa TOIMI SEURAAVASTI:**

- SAMMUTA ELECTRO WING PAINAMALLA VIHREÄÄ OFF-NÄPPÄINTÄ
- ODOTA VÄHINTÄÄN 5 SEKUNTIA, KUNNES SISÄINEN MIKROPROSESSORI NOLLAANTUU
- KÄYNNISTÄ STANBY ELECTRO WING UUELLEEN PAINAMALLA VIHREÄÄ ON-NÄPPÄINTÄ
- SÄHKÖKATKON, TAI SATUNNAISEN SÄHKÖN PUUTTEEN ILMAANTUESSA ESIMERKIKSI TÖPSELIN JA PISTORASIAN VÄLISEN KONTAKTIVIAN VUOKSI, MENE LAITE TURVATILAAN JA LUKITTUU. SAMMUTA SIINÄ TAPAUKSESSA LAITE, ODOTA 5 SEKUNTIA JA LAITA LAITE UUELLEEN PÄÄLLE.

**JOITAKIN ESIMERKKEJÄ SIITÄ, MITEN STANDY ELECTRO WINGIÄ EI TULISI KÄYTTÄÄ**

STANDY ELECTRO WINGIÄ ei saa käyttää henkilöt, joiden luusto on haurasrakenteista, lonkissa on sijoiltaanmenoa ja mitat ja paino ylittävät sivulla 12 osoitetut maksimi/minimirajat. 10

- Älä käytä STANDY ELECTRO WINGIÄ ennen kuin pystyasentoon nousemiseen kuuluvien artikulaatioiden mobilisaatio on tarkistettu
- Älä käytä STANDY ELECTRO WINGIÄ jos seisomatelineen ja vaunun pyöriä ei ole lukittu ( ks. sivut 18 ja 29 )
- Älä käytä STANDY ELECTRO WINGIÄ ennen kuin olet varmistanut nostohihnan oikean kiinnittymisen vetohihnoihin (ks. sivut 33 ja 34 )
- Älä aseta pöytälevyn päälle säilytysastioita tai erittäin kuumia esineitä, sillä ne voivat kaatua kumoon ja vahingoittaa pinnoitusta pahasti.
- Älä aseta pöytälevyn päälle nesteitä sisältäviä esineitä, sillä jos ne kaatuvat kumoon, ne voivat vahingoittaa sähköjärjestelmää jonka suoja-aste on IPX1 (ks. sivu 14)
- Älä suorita toimenpiteitä tai liikkeitä jos et ole ehdottoman varma niiden vaikutuksesta; jos epäilyksiä ilmenee ota yhteyttä valtuutettuun jälleenmyyjääsi tai suoraan valmistajaan
- Älä käytä sähköistä seisomatelinettä jos siinä on vioittuneita tai puuttuvia osia
- Älä koskaan aseta STANDY ELECTRO WINGIÄ kaltevalle maalle
- Älä koskaan käytä STANDY ELECTRO WINGIÄ epätasaisilla mailla, erittäin kaltevilla mailla tai portaissa
- Älä anna vieraiden henkilöiden käyttää STANDY ELECTRO WINGIÄ edes leikillä
- Älä koskaan jätä käyttäjää yksin STANDY ELECTRO WINGILLE



**TAKUU**

**ORMESA myöntää rattaille kahden (2) vuoden takuun:** Jos välineessä on toimintahäiriöitä, ota yhteys jälleenmyyjään. Vaadi aina alkuperäisten varaosien käyttöä. Muussa tapauksessa takuu mitätöityy.

**ORMESA vapautuu kaikesta vastuusta seuraavissa tapauksissa:**

- ohjeiden vastaiset käyttäjät
- osien tai lisävarusteiden virheellinen asennus
- valtuuttamattomat muutokset tai korjaukset
- ei-alkuperäisten varaosien käyttö ja käytössä kuluneiden osien (verhoilu, renkaat jne.) käyttö
- sopimaton käyttö (esim. käyttöohjeessa ilmoitettua painavampien esineiden/ kuormien kuljetus)
- virheellisestä käytöstä ja ohjeistetun määräaikaishuollon laiminlyönnistä johtuvat vauriot
- odottamattomat tapahtumat
- käyttöohjeen määräysten noudattamatta jättäminen.

**TAKUU EI KATA KULUVIA KÄYTTÖOSIA, kuten verhoilu ja renkaat.**

**VARASTOINTI- JA KULJETUSOHJEET**

**VÄLINE TULEE VARASTOIDA JA KULJETTAA PAKATTUNA** alkuperäiseen Ormesa - pakkaukseen. Muussa tapauksessa takuu mitätöityy.

Kun väline on poistettu pakkauksesta, **KULJETUS** tulee suorittaa **KIINNITTÄMÄLLÄ VÄLINE ASIANMUKAISESTI** kuljetusajoneuvoon.

**ÄLÄ ASETA** lento- tai autokuljetuksen aikana **KOKOONTAITETUN RUNGON PÄÄLLE KUORMIA**, jotka tien/alustan kuoppien aiheuttaman tärinän vuoksi **SAATTAVAT VAURIOITTA ARAKENNETTA.**

**SÄILYTÄ VÄLINE SULJETUSSA JA KUIVASSA TILASSA.**

Toimintaympäristö ei vaikuta sanottavasti rattaiden käyttöön, ellei niitä jätetä pitkäksi aikaa esim. suoraan auringonpaisteeseen, altista sitä huonoille sääoloille (sade) tai käytä sitä meriveden lähettyvillä, jossa suola saattaa vaurioittaa maalipintoja ja liukuvia osia. Puhdista ja kuivaa tällöin runko huolella käytön jälkeen. **NOUDATA TÄMÄN KÄYTTÖOHJEEN KOHDASSA "HUOLTO" ANNETTUJA OHJEITA JA VAROITUKSIA SIVUILLA 38-39.**

## MIKÄ STANDY ELECTRO WING ON JA MIHIN SITÄ KÄYTETÄÄN

**STANDY ELECTRO WING** koostuu perinteisestä alustasta johon asennetaan moottoroitu järjestelmä, joka soveltuu henkilön nostamiseen.

### STANDY ELECTRO WING ON SUUNNITELTU JA VALMISTETTU:

- **PYSTYASENTOON PÄÄSEMISEN HARJOITTELEMISEEN JA ITSENÄISEEN PYSTYASENTOON PÄÄSEMISEKSI**
- **SÄILYTTÄMÄÄN PYSTYSUORA ASENTO KAHTEN JALKAAN VARAAMALLA, vaihtoehtona itsenäiselle asennolle**

### Muistutamme, että:

- pystyasennolla tarkoitetaan antigravitaatioasentoa; se esittää ihmiskunnalle kahden jalan käytön saavuttamista ja siitä seuraavaa YLÄRAAJOJEN JA KÄSIEN VAPAUTUMISTA TUKI- JA KANNATUSTOIMINNASTA.
- asennolla tarkoitamme KEHON JATKUVAA VUOROVAIKUTUSTAYMPÄRISTÖN KANSSA, joka syntyy tasapainon säilyttämisen kautta agonisti- ja antagonistiilihasten sekä kehon sisäisten ja ulkoisten ympäristöllisten voimien välillä.

**STANDY ELECTRO WINGIN** sallii ja edistää näiden toimenpiteiden integroitumista.



### HUOMIO

**STANDY ELECTRO WINGIN KÄYTÖN ALOITTAMISESTA ON OLTAVA ERIKOISLÄÄKÄRIN MÄÄRÄYS, JOKA ON LISÄKSI VARMISTUNUT SEURAAVISTA KÄYTTÄJÄÄN LIITTYVISTÄ OMINAISUUKSISTA:**

- **PAINO JA MITAT**
- **ALARAAJOISSA EI OLE SIOILTAANMENOA TAI MURTUMIA, ALARAAJAT OJENTUVAT TÄYDELLISESTI, LUUSTO EI OLE HAURASRAKENTEISTA JA ETTÄ KÄYTTÄJÄ EI OLE TOIPUMASSA HILJATTAIN TEHDYISTÄ LEIKKAUKSISTA**
- **KYKENEKÖ KÄYTTÄJÄ TODELLA KÄYTTÄMÄÄN VÄLINETTÄ**

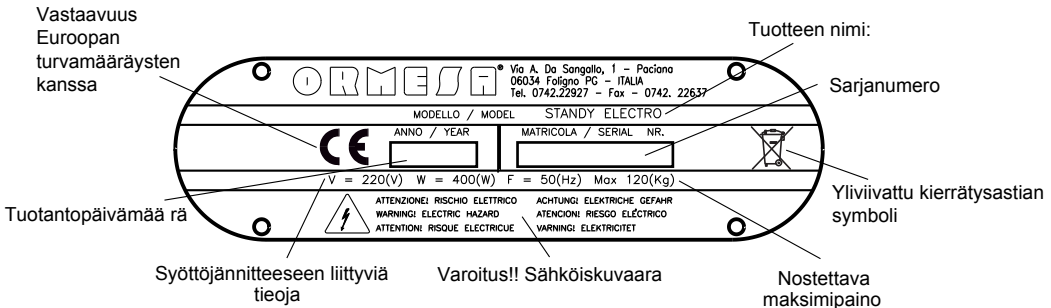
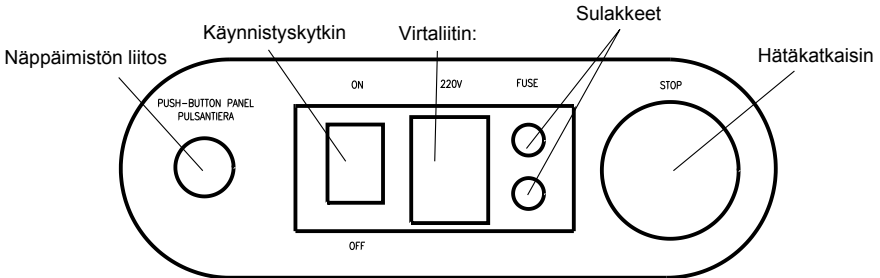
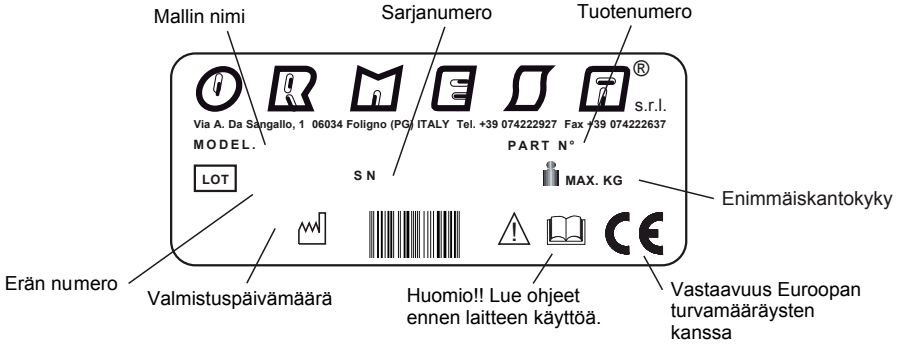
TOIMITUS ON SUORITETTAVA VALTUUTETUN TEKNIKON PUOLESTA KÄYTTÖMASSA VOIMASSA OLEVIEN LAKIEN MUKAAN NOUDATTAMALLA HUOLELLISESTI KÄYTTÖOHJEESSA ANNETTUJA OHJEITA SEN SÄÄTÄMISTÄ VARTEN KÄYTTÄJÄN MITTOJEN MUKAISESTI.



### HUOMIO

**Jos VÄÄRIÄ oletuksia ja arviointeja tehdään, NIIDEN TULOKSENA VOI OLLA ERGONOMISESTI NEGATIIVISET SEURAAMUKSET!**

TARRAT JA KILVET



**IT** ⚠ **ATTENZIONE**

**LEGGERE E COMPRENDERE  
LE ISTRUZIONI PER L'USO E LA MANUTENZIONE**

- EN** ⚠ **WARNING! READ AND UNDERSTAND THE USE AND MAINTENANCE INSTRUCTIONS**
- FR** ⚠ **ATTENTION! LIRE ET COMPRENDRE LES INSTRUCTIONS POUR L'UTILISATION ET L'ENTRETIEN**
- DE** ⚠ **SORGFÄLTIG! BITTE LESEN SIE DIE GEBRAUCHSANWEISUNG SORGFÄLTIG DURCH UND BEACHTEN SIE DIE ENTSPRECHENDEN HINWEISE**
- ES** ⚠ **ATENCIÓN! LEER Y COMPRENDER LAS INSTRUCCIONES DE USO Y MANTENIMIENTO**



Laitteessa OLEVA VIIVATTU JÄTESÄILIÖ todistaa, että STAN DY ELECTRO WING on suunniteltu ja valmistettu korkealaatuisia materiaaleja ja osia käyttämällä, jotka voidaan kierrättää ja käyttää uudelleen ja että tuotetta ei saa poistaa käytöstä kotitalousjätteiden mukana vaan se on vietävä tarkoituksenmukaisiin jätteenkeräyspisteisiin Euroopan neuvoston direktiivin 2003/96/EY mukaisesti, joka on saatu osaksi Italian lainsäädäntöä asetuksella nro 151 - 2005.

**ORMESA S.r.l.** guarantees and declares, under its own exclusive responsibility, that the following Medical Device, technical aid for rehabilitation:

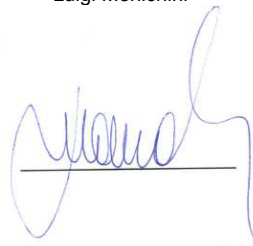
## **STANDY ELECTRO WING STANDING FRAME FOR AN UPRIGHT POSITION**

which this declaration refers to, conforms with the general requirements provided in the Directive 93/42/EEC and subsequent amendments and additions, concerning the medical devices, according to which this aid belongs to the I risk class and has been designed in observance to the following standards

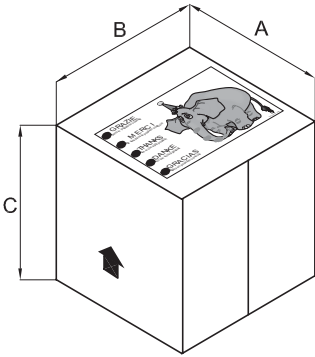
<b>CEI EN ISO 14971</b>	Medical Devices - Application of risk management to medical
<b>EN 12182</b>	Products designed to assist people with disabilities - General requirements and test methods
<b>EN ISO 15223-1</b>	Medical devices - Symbols to be used with medical device labels, labeling and information to be supplied - Part 1: General requirements
<b>EN 1041</b>	Information supplied by the manufacture with medical devices
<b>ISO 9999</b>	Technical aids for persons with disabilities - Classification and terminology
<b>CEI EN 60601-1-2</b>	General requirements for basic safety and essential performance Collateralstandard: Electromagnetic compatibility – Requirements and tests
<b>EN 61000 – 4 – 2</b>	(EMC) immunity test static electricity discharge
<b>EN 61000 – 4 – 4</b>	(EMC) immunity test transients, bursts of pulses fast Electric
<b>EN 61000 – 4 – 5</b>	(EMC) immunity test pulse

September 16, 2015

The Legal Representative  
Luigi Menichini



**ALKUVALMISTELU**

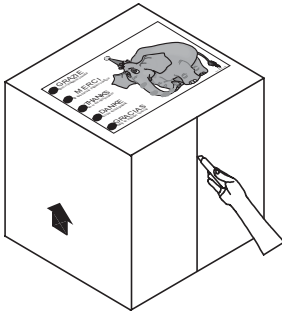


**TIETOA PAKKAUKSESTA**

SEISOMATELINE	A cm	B cm	C cm	TILAVUUS m <sup>3</sup>	PAINO kg
STANDY ELECTRO WING	107	103	78	0.859	68

**STANDY ELECTRO WINGIN PURKAMINEN PAHVILAATIKOSTA**

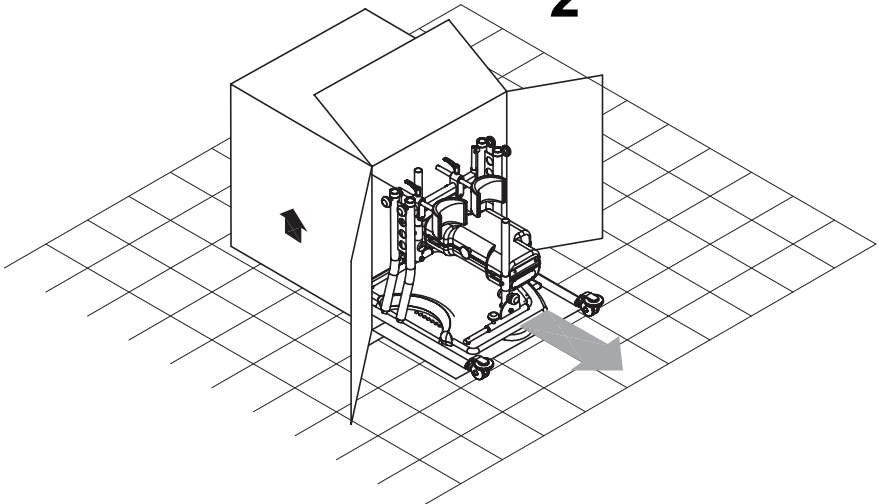
**1**



**HUOMIO!**

**AVAA TEIPIT VAROVASTI LEIKATEN NIIN,  
ETTEI LAATIKON SISÄLLÄ OLEVA TUOTE PÄÄSE  
VAHINGOITUMAAN.**

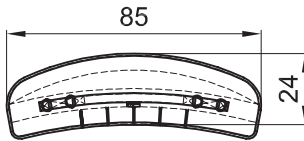
**2**



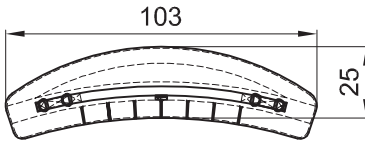
**TEKNISET OMINAISUUDET**

- **STANDY ELETRO WING** koostuu **VANKASTA TERÄSPUTKIRAKENTEESTA**, jonka liukuosat on kromattu ja maalattu myrkyttömällä epoksimpulverimaalauksella;
  - **PYÖRIEN** ansiosta telinettä voidaan siirtää huoneesta toiseen käyttäjä sen päälle asetettuna;
  - **KANTAPÄÄN TUKIA** voidaan säätää etu-, taka- ja sivusuunnassa;
  - **POLVITUKIA** voidaan säätää etu-, taka-, korkeus- ja sivusuunnassa;
  - **PÖYTÄLEVY** säätty korkeudessa. Se liikuu etu-takasuunnassa ja sitä voidaan kallistaa(0° - 23°);
  - **HÄTÄPAINIKETTA** (sijoitettu pöytälevyn alle) voidaan säätää syvyysuunnassa 4 ruuvien avulla;
- NOSTOHIHNA** on muodoltaan ergonominen ja sen on päällystetty sisäpuolelta liukumista estävällä mokkanahkalla ja **KOUKUILLA** nostamista varten. **Pyynnöstä voidaan toimittaa vaihtoehtoinen NOSTOHIHNA LANTIOVYÖLLÄ**. Molempia malleja on saatavana kahta kokoa (ks. seuraava kuva).

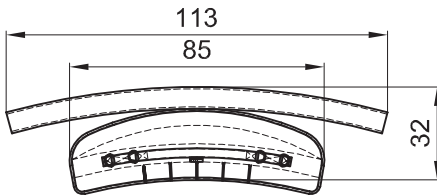
**MITAT SENTTIMETREINÄ (cm)**



**STANDARDI NOSTOHIHNA**

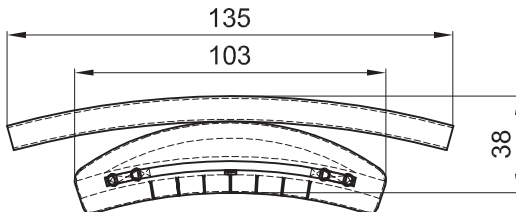


**907 NOSTOHIHNA MAXI**



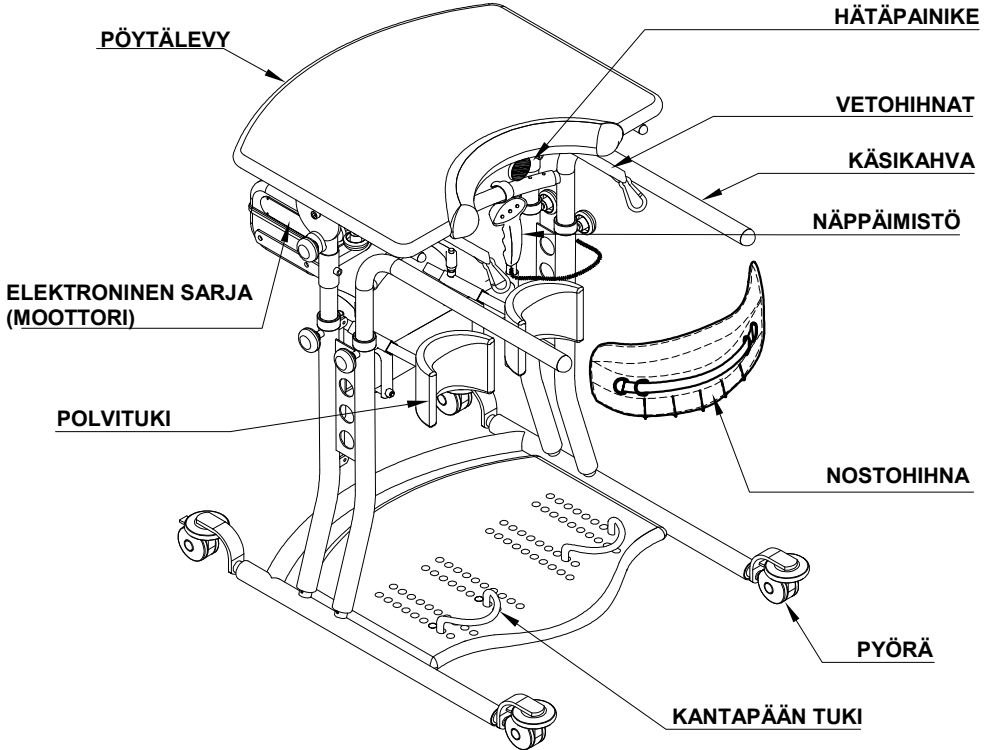
**908 NOSTOHIHNA LANTIOVYÖLLÄ**

Lantiovyn ympärysmitta,  
min.max. 77-97 cm




**909 NOSTOHIHNA MAXI LANTIOVYÖLLÄ**

Lantiovyn ympärysmitta,  
min.max. 97-117 cm



KÄYTTÖJÄNNITE	V = 220 (V) ~
ABSORPOITU TEHO	P = 400 (W)
VERKKOJÄNNITE	F = 50 [Hz]
LAITTEEN LUOKKA	LUOKKA I
SUOJA-ASTE	IPX1

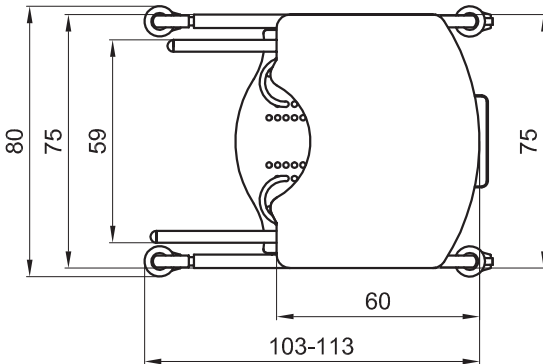
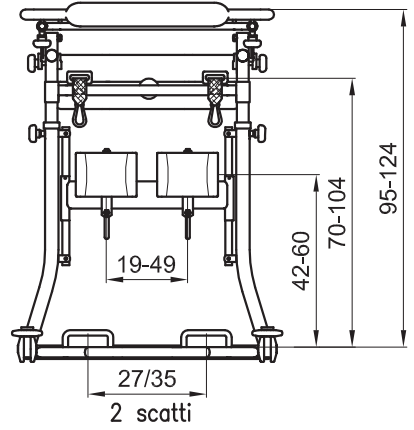
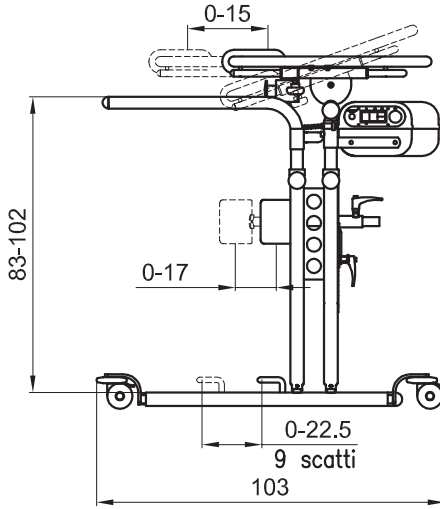
SOVELLETTAVA OSA Art. 6.1-I CEI EN 60601-1 standardi	B 
SULAKKEET	2 x 5A
OHJAUSPIIRIEN SYÖTTÖJÄNNITE	V = 24 (V)

TEHO- JA OHJAUSPIIRIEN SÄHKÖKAAVIO TOIMITETAAN PYYNNÖSTÄ



MITAT SENTTIMETREINÄ (cm)

VIIVALLA EROITETUT NUMEROT OSOITTAVAT MINIMI- JA MAKSIMISÄÄTÖÄ

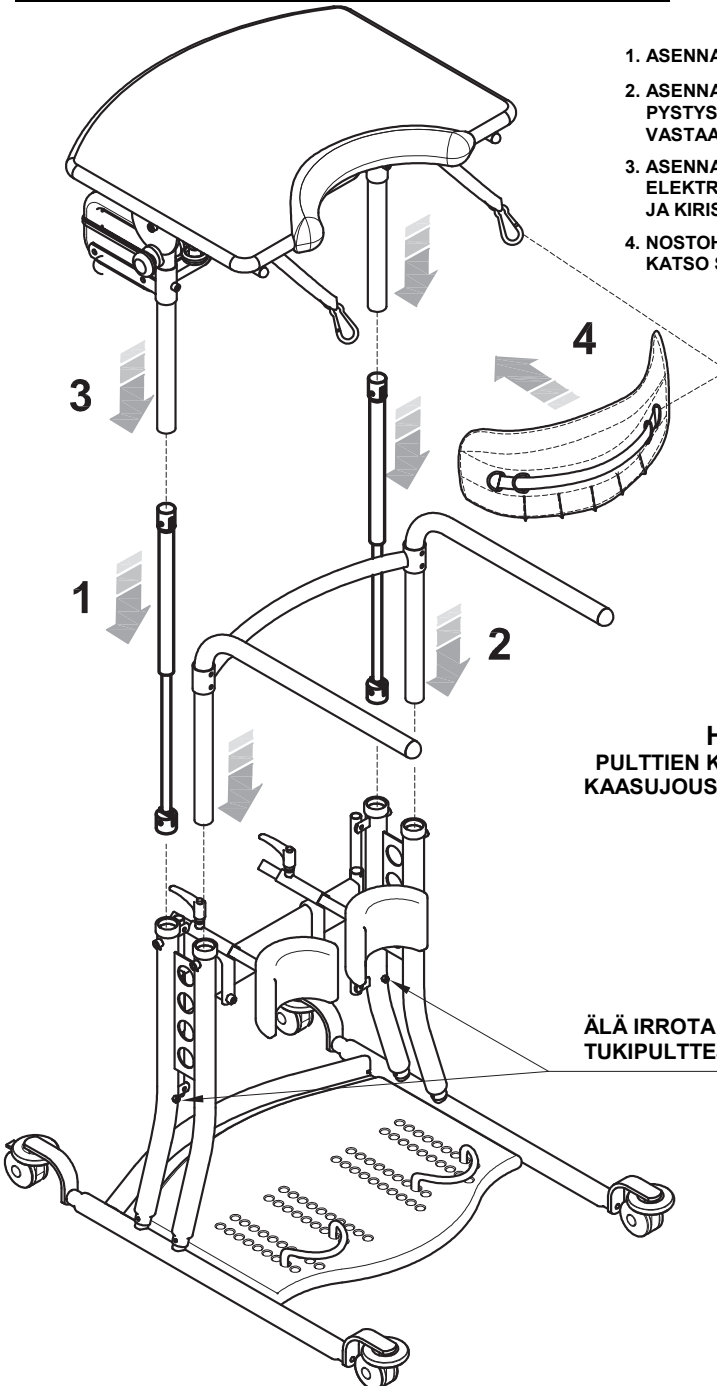


APULAITTEEN PAINO 62 kg

MAX KUORMITUS 120 kg

MITEN STANBY ELECTRO WING ASENNETAAN

1. ASENNAA KAKSI KAASUJOUSTA
2. ASENNAA KAKSI KÄSIKAHVAN PYSTYSUORAA TANKOJA JA KIRISTÄ VASTAAVATSÄÄTÖPYÖRÄT
3. ASENNAA KAKSI PÖYTÄTASON JA ELEKTRONISEN SARJAN TANKOJA JA KIRISTÄ VASTAAVAT SÄÄTÖPYÖRÄT
4. NOSTOHIHMAN ASENTAMISTA VARTEN KATSO SIVUT 33 JA 34



**HUOMIO!**  
PULTTIEN KÄYTTÖÄ EI VAADITA  
KAASUJOUSIEN KIINNITTÄMISEEN

**ÄLÄ IRROTA KAASUJOUSIEN  
TUKIPULTTEJA**

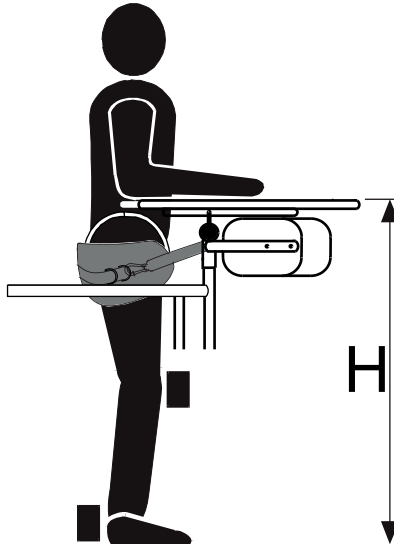
**ALKUSÄÄTÖ ILMAN KÄYTTÄJÄÄ****HUOMIO**

ENNEN SEISOMATELINEEN KÄYTTÖÄ, SÄÄDÄ SÄHKÖMOOTTORIN KORKEUTTA NOUSUN AIKANA KÄYTETTÄVÄÄ VETOVOIMAA VARTEN, JOTTA KÄYTTÄJÄ VOIDAAN NOSTAA KOON PERUSTEELLA.

**SÄHKÖMOOTTORI EI SAA KOSKAAN OLLA LIIAN MATALALLA KÄYTTÄJÄN KORKEUTEEN NÄHDEN, SILLÄ NOSTO VOI AIHEUTTAA TUSKALLISIA PURISTUKSIA POLVILLE. TÄMÄN VUOKSI TOIMI SEURAAVASTI:**

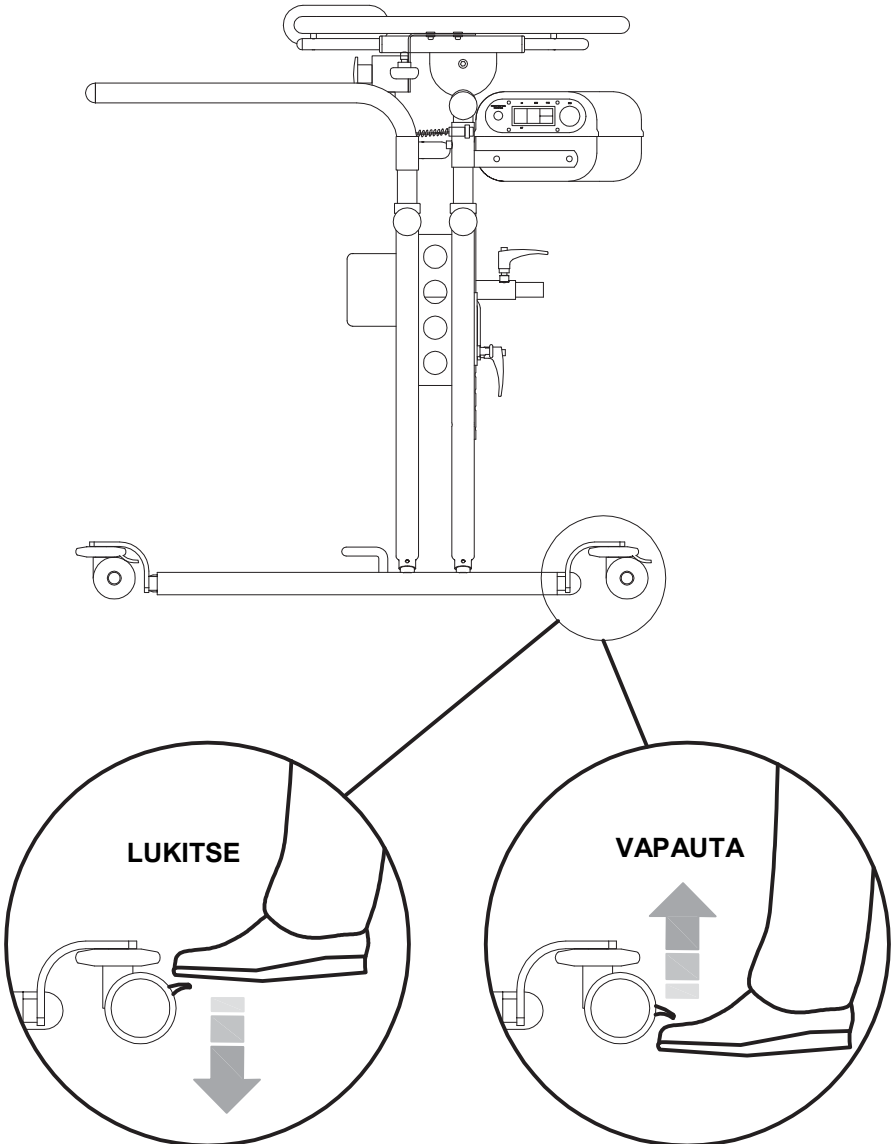
1. TARKISTA KÄYTTÄJÄN MITAT mahdollisuuksien mukaan seisaallaan, tai makuullaan: mittaa pituus jalkapohjasta kyynärpäähän käsivarsi koukistettuna (ks. seuraava kuva)
2. säädä seisomateline kyseisten mittojen mukaan PÖYTÄLEVYN ASENNON määrittämiseksi alustaan nähden (ks. kohta H seuraavassa kuvassa)
3. SÄHKÖMOOTTORI (MUSTA KOTELO) on asetettava AIVAN PÖYDÄN ALLE (ks. seuraava kuva)

**SEISOMATELINEEN SÄÄTÖ ON OIKEA KUN PÖYTÄLEVY ON ASETETTU KÄYTTÄJÄN KYYNÄRPÄÄN KOHDALLE!**



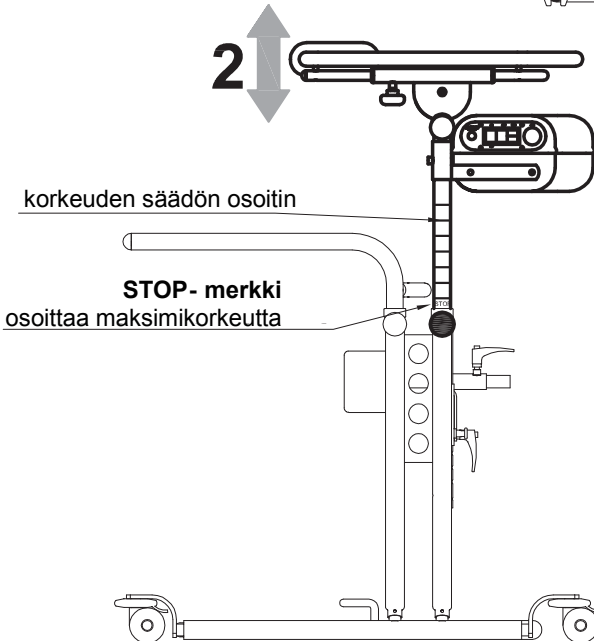
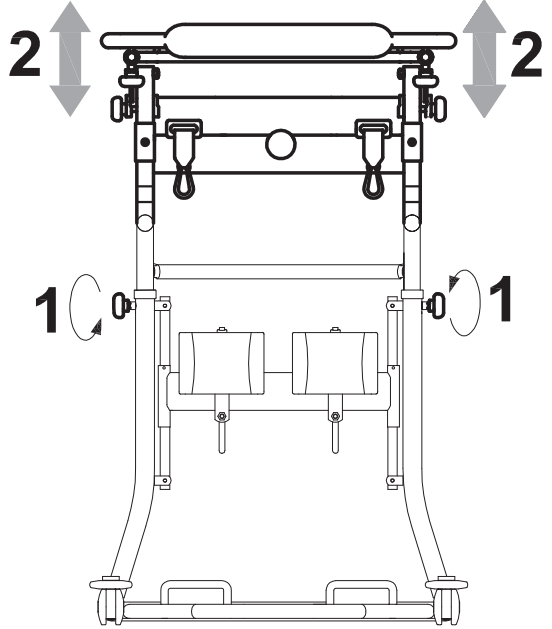
**SÄÄTÄMINEN KÄYTTÄJÄN KANSSA****MITEN SEISOMATELINEESEEN LAITETAAN JARRUT PÄÄLLE****HUOMIO**

ENNEN SÄÄTÄMISTÄ KÄYTTÄJÄN KANSSA, LAITA JARRUT PÄÄLLE  
SEISOMATELINEESEEN.



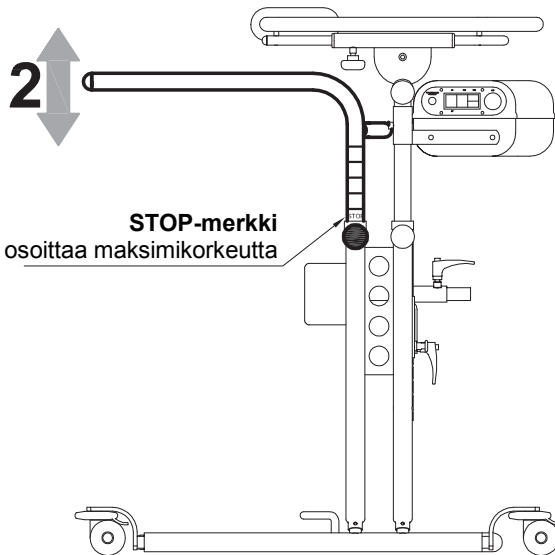
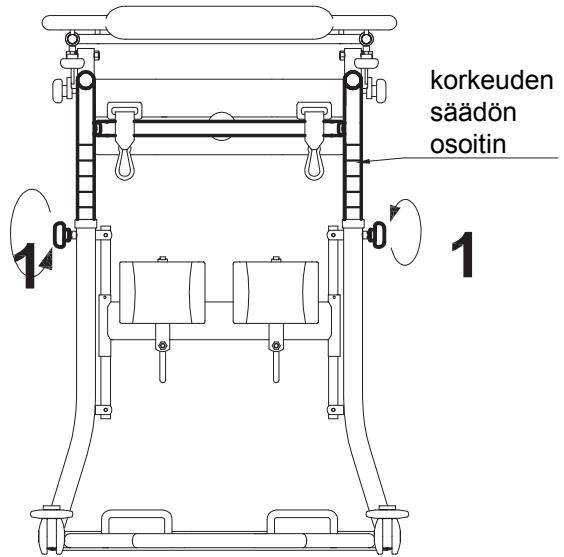
## PÖYTÄLEVYN KORKEUDEN SÄÄTÄMINEN

Säätämällä pöytälevyä korkeussuunnassa asetat paikoilleen myös ELEKTRONISEN SARJAN (moottori)



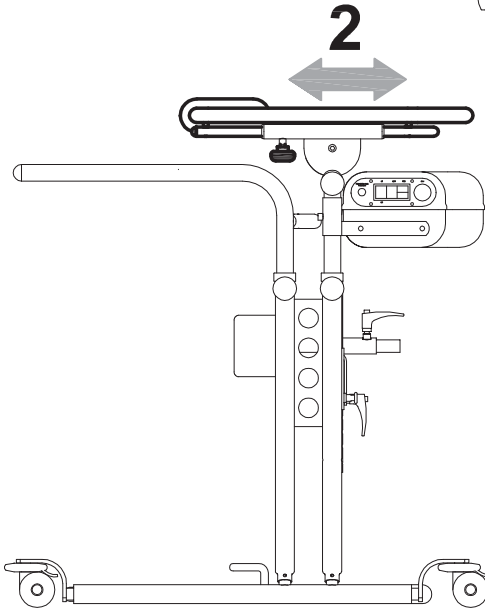
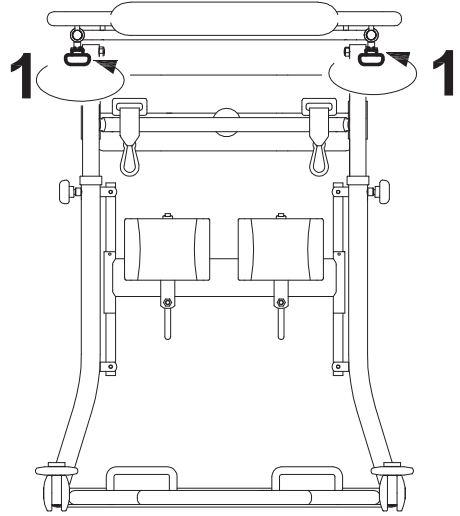
1. LÖYSÄÄ KAKSI SÄÄTÖPYÖRÄÄ
2. SÄÄDÄ PÖYTÄLEVYN JA ELEKTRONISEN SARJAN KORKEUTTA KAASUJOUSIEN AVULLA JA KIRISTÄ KAKSI SÄÄTÖPYÖRÄÄ

**KÄSIKAHVOJEN KORKEUDEN SÄÄTÄMINEN**



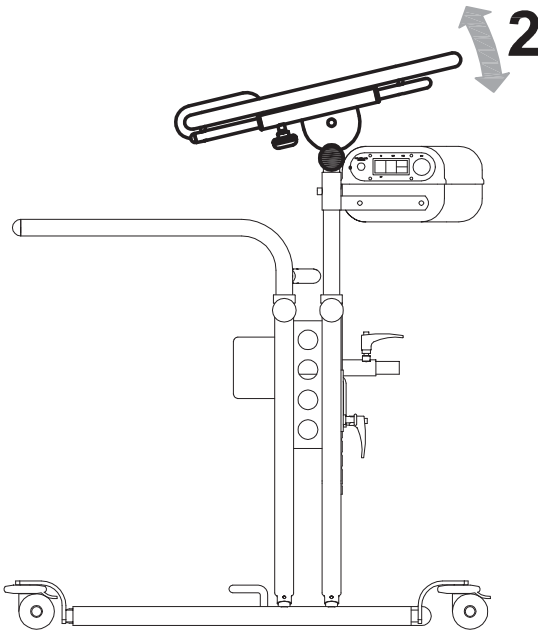
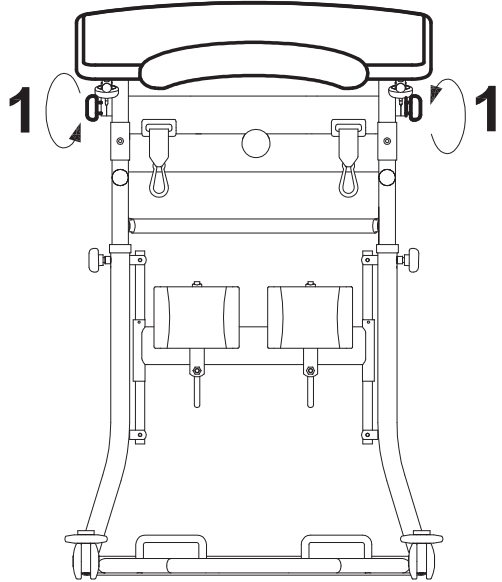
1. LÖYSÄÄ KAKSI SÄÄTÖPYÖRÄÄ
2. SÄÄDÄ KÄSIKAHVOJEN KORKEUS JA KIRISTÄ KAKSI SÄÄTÖPYÖRÄÄ

PÖYTÄLEVYN SYVYYDEN SÄÄTÄMINEN



1. LÖYSÄÄ KAKSI SÄÄTÖPYÖRÄÄ
2. SÄÄDÄ PÖYTÄLEVYN SYVYYS JA KIRISTÄ KAKSI SÄÄTÖPYÖRÄÄ

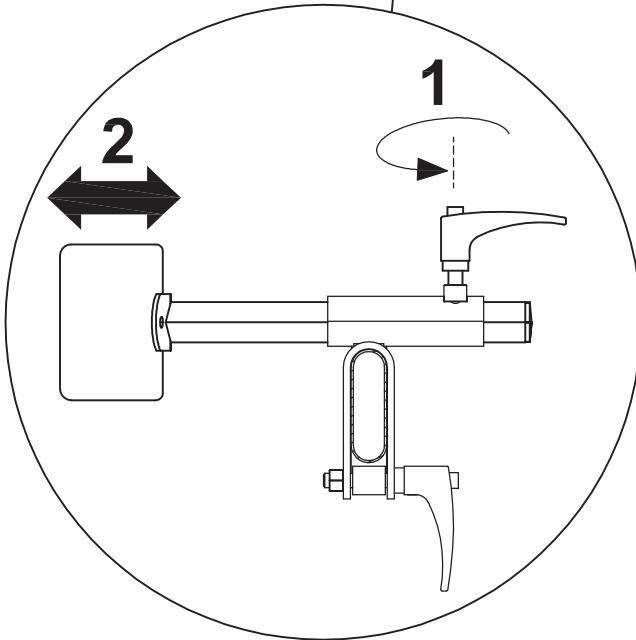
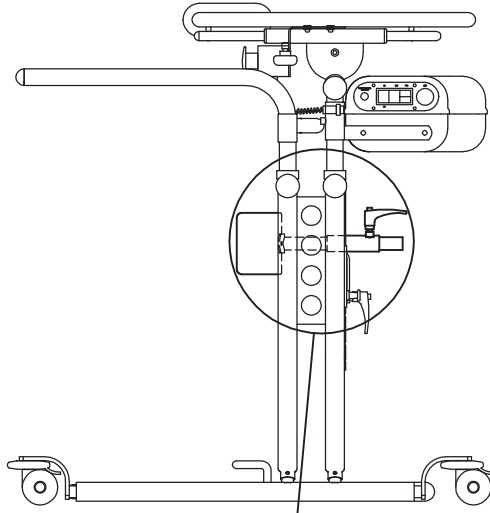
PÖYTÄLEVYN KALLISTUKSEN SÄÄTÄMINEN



1. LÖYSÄÄ KAKSI SÄÄTÖPYÖRÄÄ
2. SÄÄDÄ PÖYTÄLEVYN KALLISTUSKULMA JA KIRISTÄ KAKSI SÄÄTÖPYÖRÄÄ

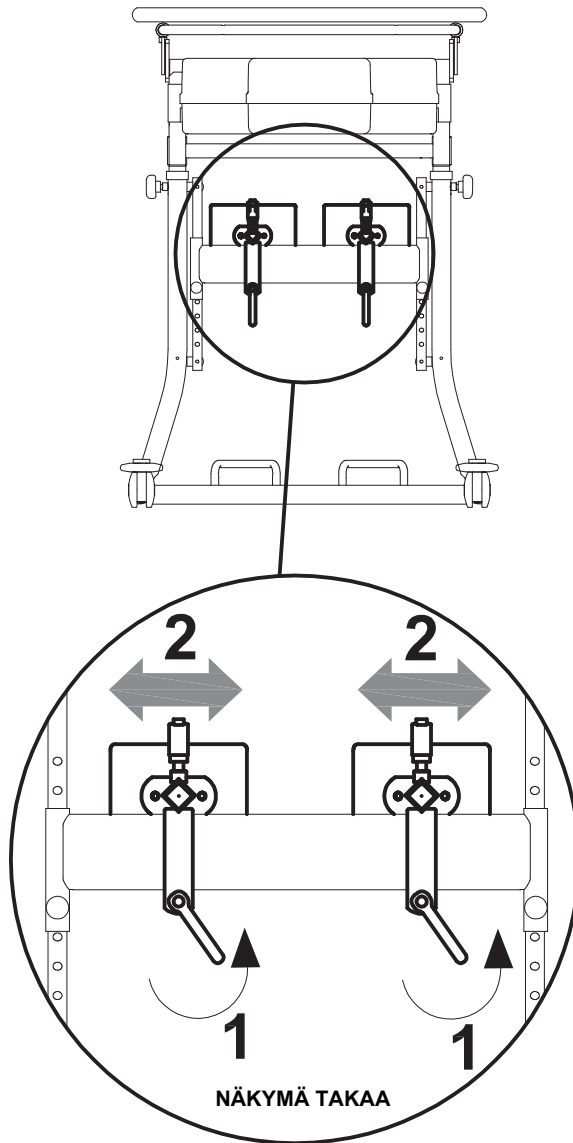


**POLVITUKIEN SYVYYDEN SÄÄTÄMINEN**



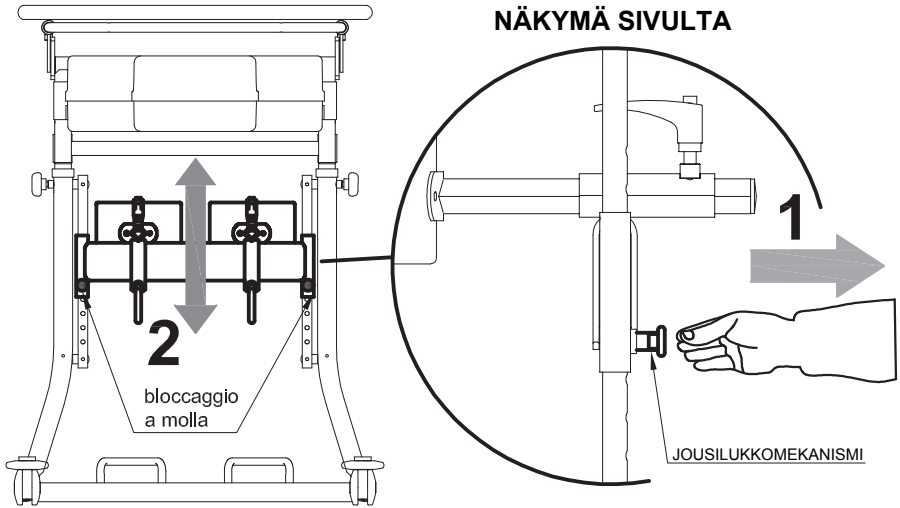
1. LÖYSÄÄ KAKSI TURVAKAHVAA
2. SÄÄDÄ POLVITUKIEN SYVYYS JAJ KIRISTÄ KAKSI TURVAKAHVAA

**POLVITUKIEN LEVEYDEN SÄÄTÄMINEN**

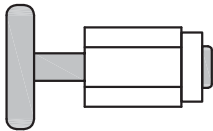


1. LÖYSÄÄ KAKSI TURVAKAHVAA
2. SÄÄDÄ POLVITUKIEN LEVEYS JA KIRISTÄ KAKSI TURVAKAHVAA

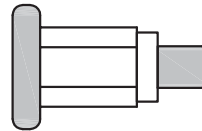
**POLVITUKIEN KORKEUDEN SÄÄTÄMINEN**



JOUSILUKKOMEKANISMI AVATTU



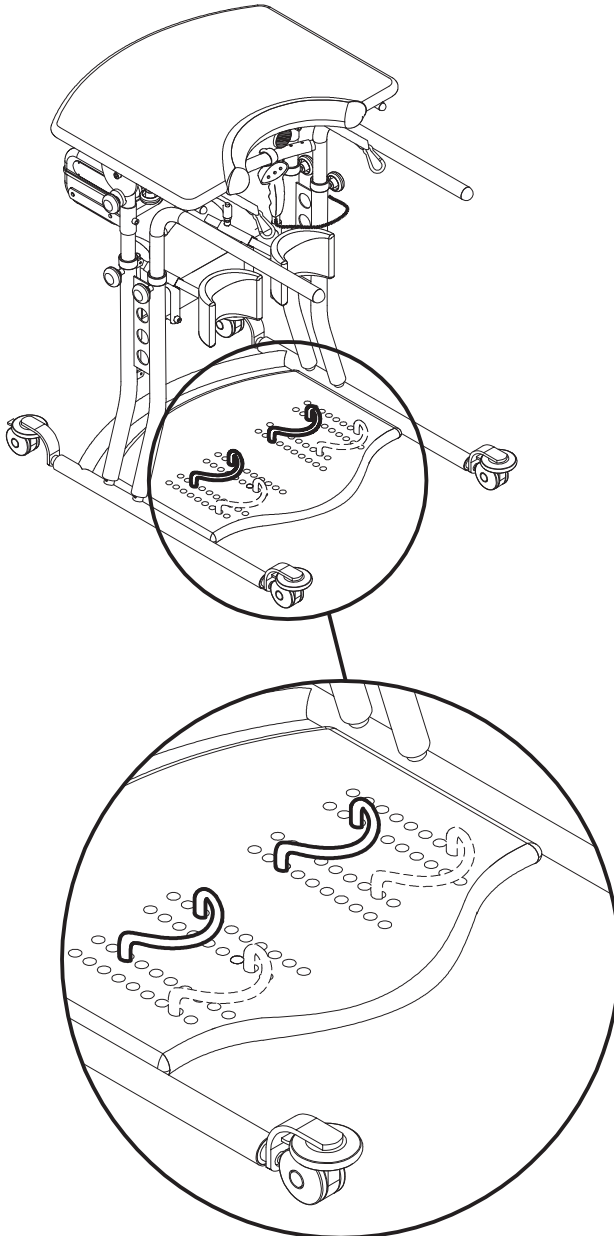
JOUSILUKKOMEKANISMI LUKITTU



1. VEDÄ KAHTA JOUSILUKITUSTA MOLEMMIN KÄSIN
2. SÄÄDÄ POLVITUKIEN KORKEUS (NAKSAHTAVA)

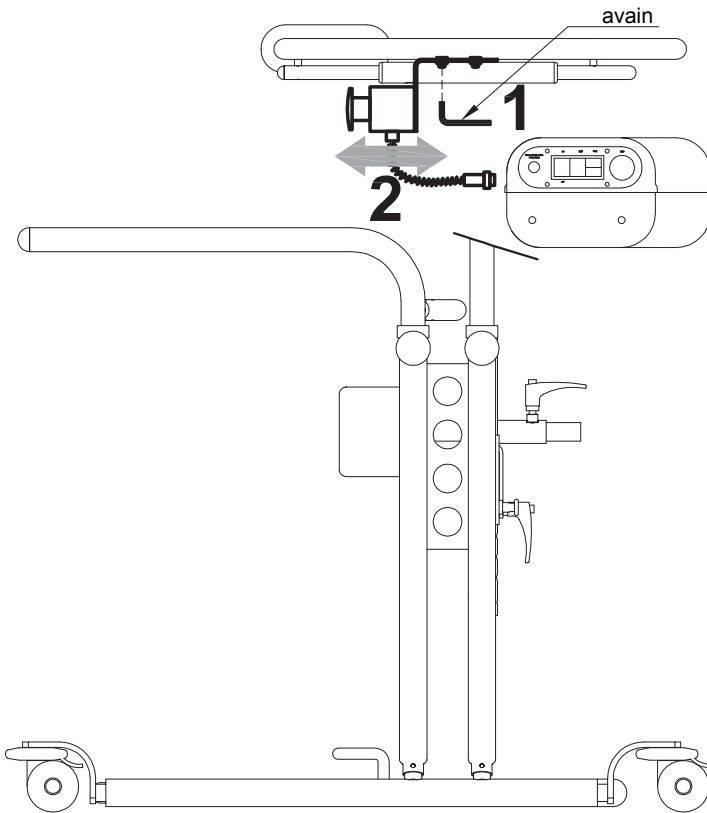
**⚠ HUOMIO! VARMISTA, ETTÄ JOUSILUKITUKSET ON SULJETTU**

KANTAPÄÄN TUKIEN SÄÄTÄMINEN

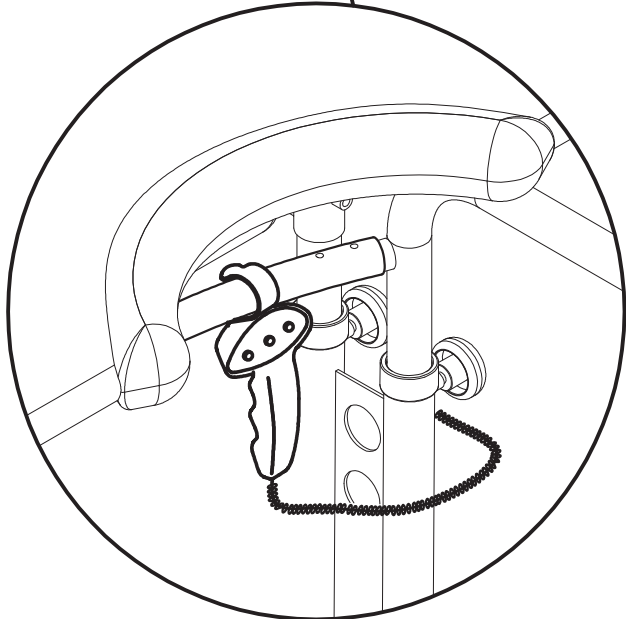
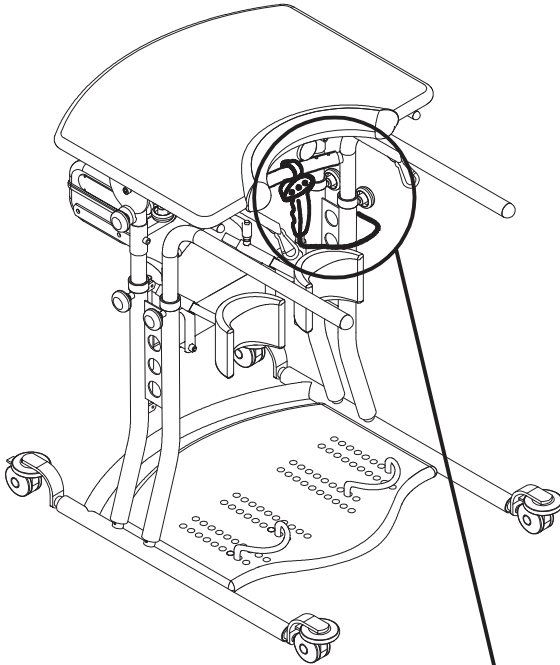


**HÄTÄPAINIKKEEN SYVYYDEN SÄÄTÄMINEN**

1. LÖYSÄÄ NELJÄÄ RUUVIA VARUSTUKSIIN KUULUVALLA AVAIMELLA
2. SÄÄDÄ HÄTÄPAINIKKEEN KOTELON SYVYYTTÄ JA KIRISTÄ NELJÄLLÄ RUUVILLA



NÄPPÄIMISTÖN ASEMOINTI



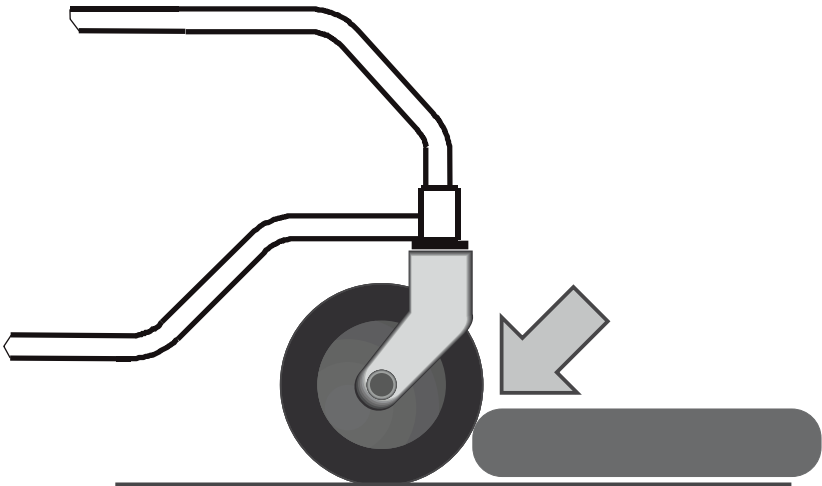
## MITEN VAUNU ASETETAAN PAIKOILLEEN

- Asetu lähelle vaunun kanssa kunnes etupyörät koskettavat **STANDY ELECTRO WING** seisomatelineen alustaa



**HUOMIO**

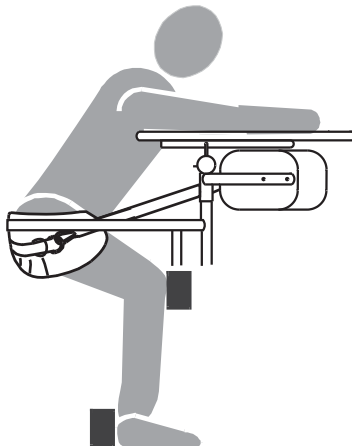
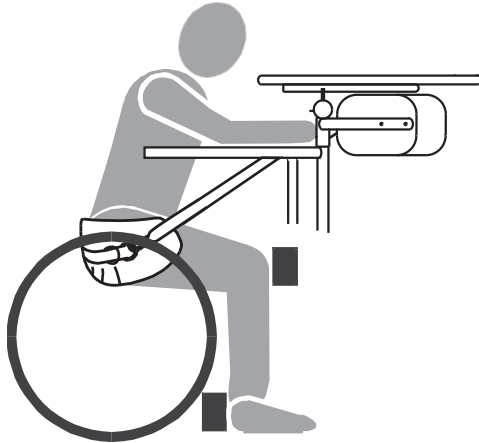
**LUKITSE VAUNU SIIHEN KUULUVIA JARRUJA KÄYTTÄMÄLLÄ**



**KUINKA ASETETAAN ALARAAJAT**

Aseta alaraajat tarkoituksenmukaisesti KANTAPÄÄN TUKIIN (ks. sivu 21)

Varmista, että polvituet tekevät polvien keskimääräisen koukistamisen mahdolliseksi: koukistumista voidaan vähentää tai lisätä henkilö seisoma-asennossa säätämällä polvitukien tai kantapään tukien asentoa (ks. sivut 20,24,25 ja 26)

**HUOMIO****ENNEN KÄYTTÖÄ****LAITA JARRUT PÄÄLLE SEISOMATELINEESEEN JA TEE SIVULLA 17 ANNETUT SÄÄDÖT**



## SÄHKÖLIITÄNTÄ

Tarkista, että verkon jännite vastaa laitteen kilvessä annettua jännitettä (ks. sivu 9) ja että sähkölaitteisto on varustettu tehokkaalla maadoituksella.

- KYTKE NÄPPÄIMISTÖN PISTOKE VASTAAVAAN PISTORASIAAN ja huomioi erityisesti viite (ks. kuva sivu 32)
- KYTKE LAITE VERKKOVIRTAAN varustuksiin kuuluvalla johdolla  
**ASETA VIHREÄ KATKAISIN ON**-kohtaan seisomatelineen käynnistämiseksi vastaava merkkivalo syttyy
- VARMISTA, ETTÄ VETOHIHNAT OVAT KOKONAAN ULKONA elektronisesta sarjasta (moottori) vetämällä niitä molemmin käsin (ks. sivu 33)
- Kun vaunu on asetettu paikoilleen/jarrut on laitettu päälle myös seisomatelineeseen (ks. sivut 18 ja 29), KYTKE NOSTOIHNA VETOHIHNOIHIN (ks. sivut 33 ja 34)
- ASETA NOSTOIHNNAN LÄHELLE KÄYTTÄJÄÄ näppäimistöä käyttämällä pitämällä LASKUPAINIKETTA painettuna

**Käyttäjän NOUSU ja LASKU voidaan suorittaa käyttämällä näppäimistöä MANUAALISESSA tai AUTOMAATTISESSA toimintatavassa:**

### A) NOUSU / LASKU MANUAALISESSA käytössä

Käytä näppäimiä määrittelemällä tapauskohtaisesti käyttäjän pystyyn nostamisen, joka voi säilyttää puoliksi taivutetun tai täysin suoran asennon.

### A) NOUSU / LASKU AUTOMAATTISESSA käytössä

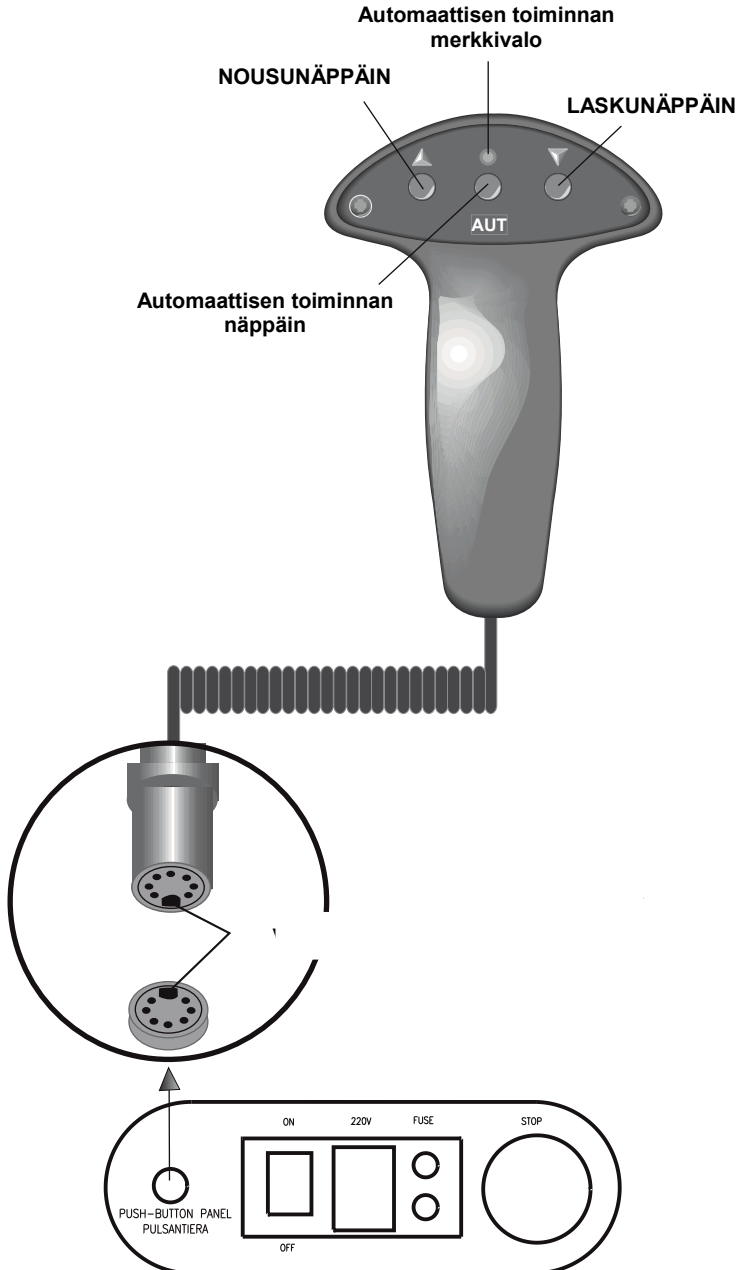
Reitin tallentaminen on ehdottoman tärkeää tapauksissa joissa henkilö joudutaan nostamaan seisoma-asentoon asteittain.

**NOUSUREITIN tallentamiseksi** (ja sen muuttamiseksi myöhemmin) aloita toimenpide **STANDY ELECTRO WING sammutettuna**.

- 1) **pidä** näppäimistöllä **olevaa AUT-näppäintä painettuna ja käynnistä samanaikaisesti STANDY ELECTRO WING: jaksottainen äänimerkki** ilmoittaa, että seisomateline on valmis reitin tallentamiseen, **joten vapauta nyt näppäin AUT;**
- 2) **pidä NOUSUNÄPPÄINTÄ** painettuna, kunnes haluttu pystyasento (tai puoliksi taivutettu) asento saavutetaan;
- 3) **paina AUT-näppäintä uudelleen, kaksi kertaa peräkkäin.**

**Nyt automaattinen reitti on tallennettu muistiin eikä tulevat manuaaliset reitit poista niitä.**

Reitin automaattista toistamista varten, **paina AUT-näppäintä ja LASKUNÄPPÄINTÄ ja sitten AUT ja NOUSU.**



**KUINKA säädetään HIHNAT JA NOSTOHIHNA**

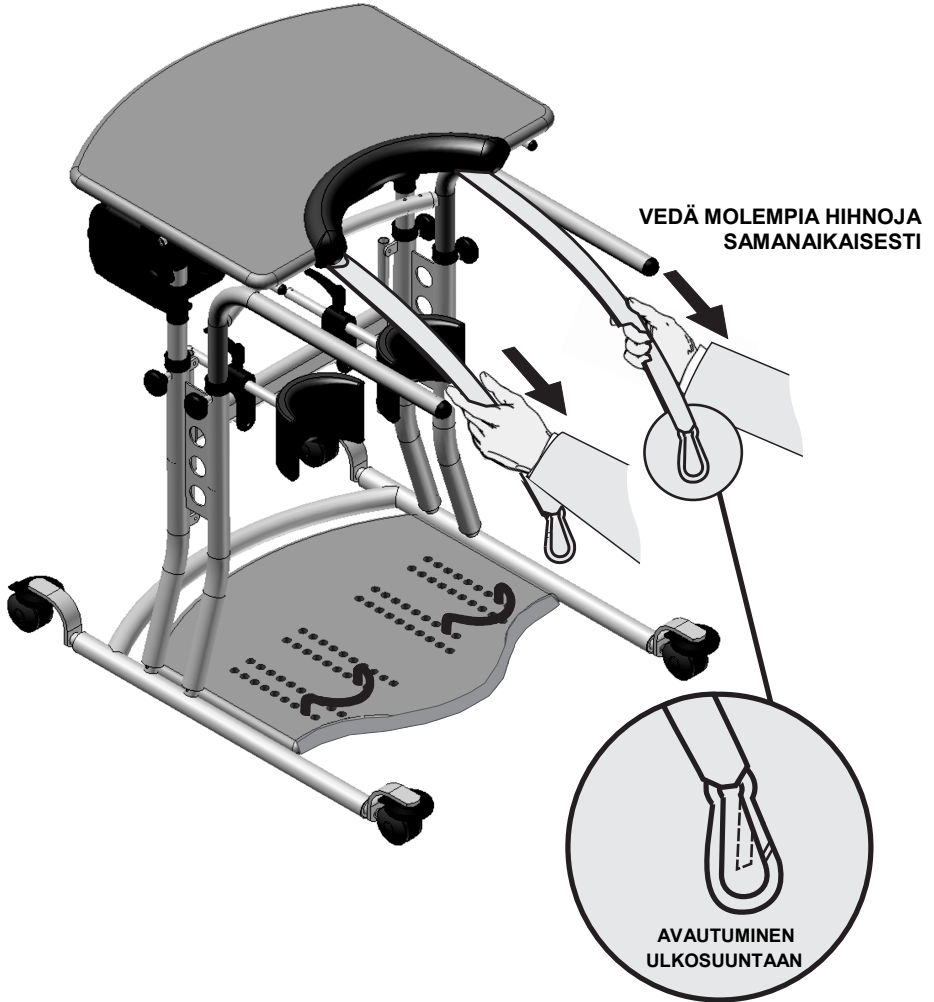


**HUOMIO**

**kytke NOSTOHIHNA HIHNOIHIN, JOTKA EIVÄT OLE RULLALLA!!!!**

**ENNEN SEISOMATELINEEN KÄYTTÖÄ**

**VARMISTA, ETTÄ VETOHIHNAT ON IRROTETTU KOKONAAN  
vetämällä niitä aukirullaamisen aikana molemmilla käsillä**



Vetohihnan kytkeminen nostohihnaan ON SUORITETTAVA AVUSTAJAN PUOLESTA, jonka on varmistettava seisomatelineen oikea säätö ilman käyttäjää (sivu 17)

- **Ennen noston suorittamista, KÄYTTÄJÄN TULEE;**

1. ASETTAA VAUNU LÄHELLE ELEKTRONISTA SEISOMATELINETTÄ (ks. sivu 29);
2. LAITA JARRUT PÄÄLLE VAUNUUN
3. Vie RINTAKEHÄ ETEENPÄIN asettaaksesi hihnan oikein paikoilleen.

**Ennen noston suorittamista, AVUSTAJAN tulee:**

1. LAITTAJAA JARRU PÄÄLLE seisomatelineeseen;
2. Kytkeä VETOHIHNAT nostohihnassa oleviin renkaisiin tarkoitustenmukaisten hakojen avulla (KUVA A).

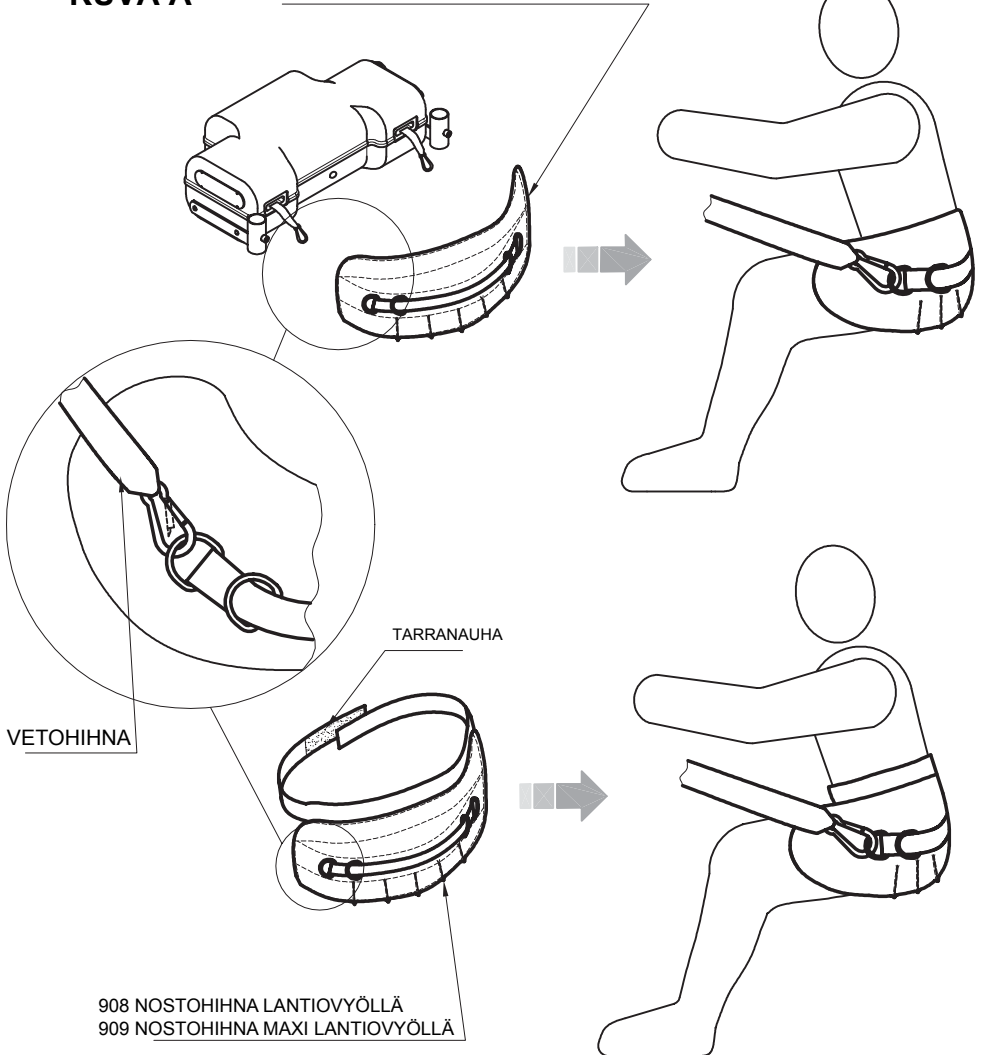


**HUOMIO**

VARTALONMYÖTÄISIIN HOUSUIHIN PUKEUTUMINEN ON SUOSITELTAVAA, JOTTA HIHNAN OTE OLISI IHANTEELLINEN. Hihnan kokoa varten katso sivu 13.

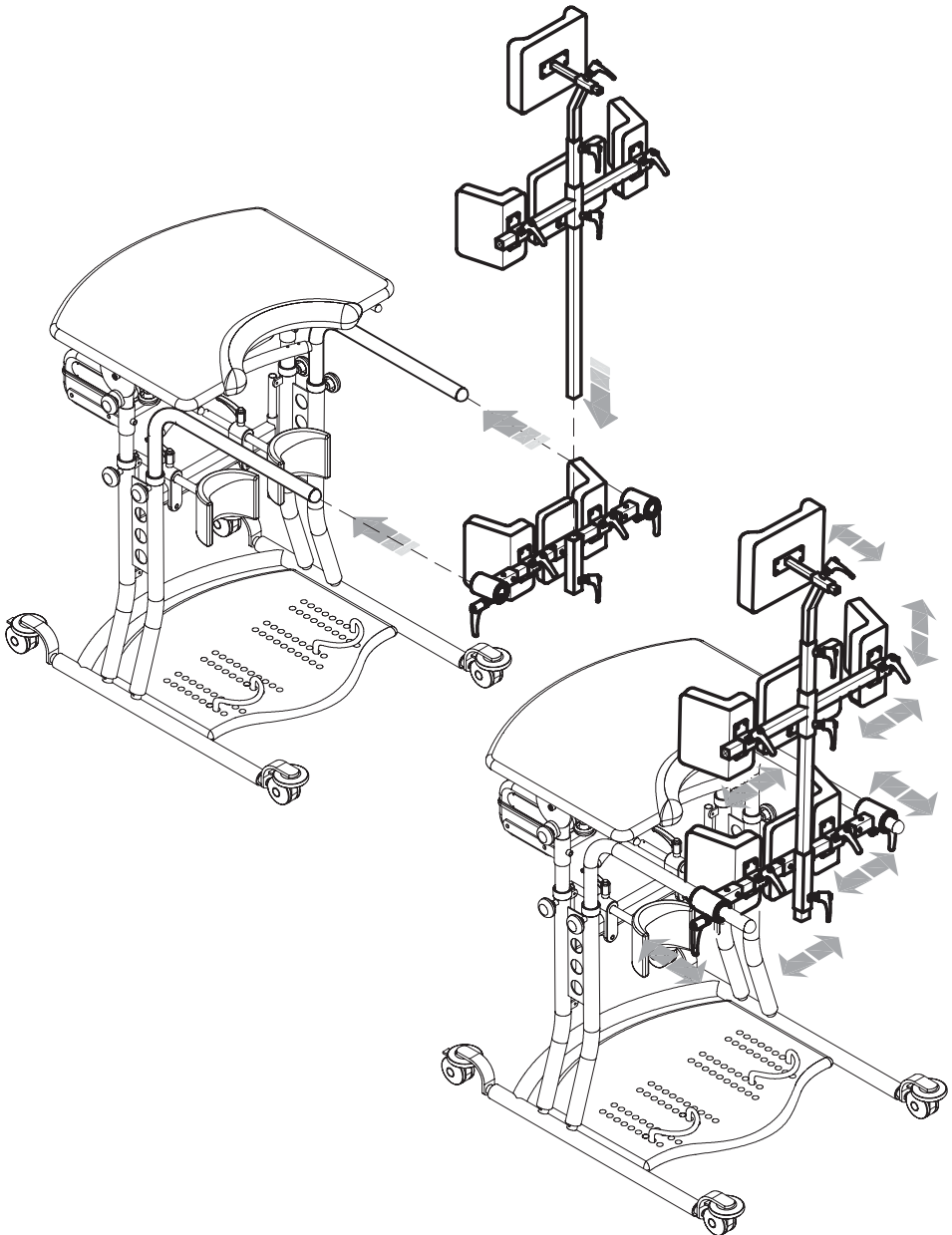
**KUVA A**

STANDARDI NOSTOHIHNA  
907 NOSTOHIHNA MAXI

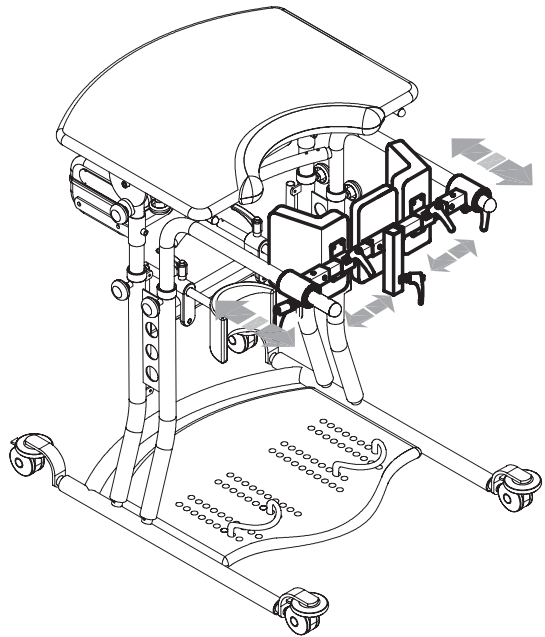
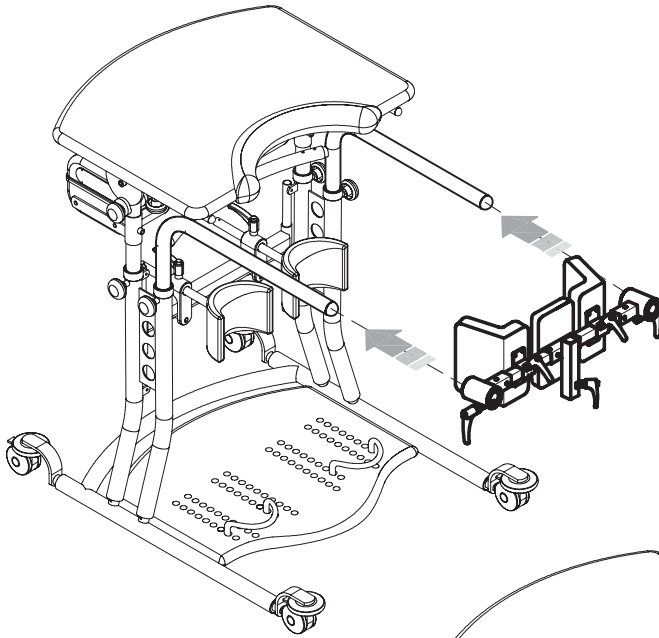


LISÄVARUSTEIDEN ASENTAMINEN JA SÄÄTÖ

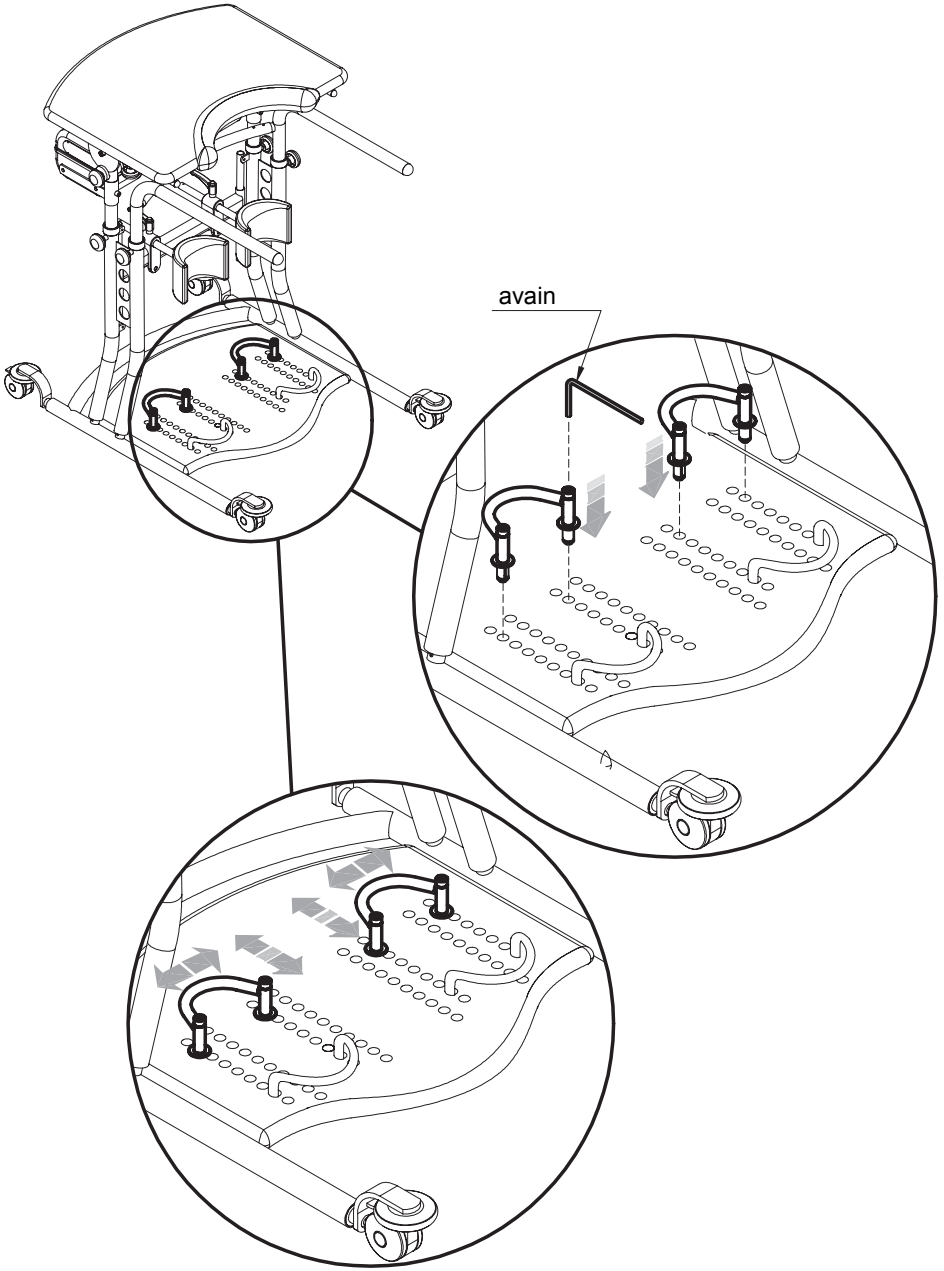
LANTIO-, SELKÄ- JA PÄÄTUKI866



LANTIOTUKI867



SÄÄDETTÄVÄ KANTAPÄÄN TUKI 902



## STANDY ELECTRO WINGIN HUOLTO JA PUHDISTAMINEN

### SÄÄNNÖLLINEN HUOLTO (tai ennaltaehkäisevä)

APUVÄLINE ON HUOLLETTAVA KERRAN KUUKAUDESSA. KAIKKI TARPEELLISET MÄÄRÄAIKAISHUOLLOT ON TEHTÄVÄ, JOTTA LAITE PYSYY TOIMINTAKUNTOISENA JA TURVALLISENA. NE OVAT MYÖS SUORITETTAVIA TOIMENPITEITÄ, JOTKA CE-MERKINTÄ VAATII.

VASTA SITTEEN KUN NÄMÄ TOIMENPITEET ON SUORITETTU MÄÄRÄTTYINÄ AIKOKAINA JA ANNETTUJA OHJEITA NOUDATTAMALLA, VASTUU APUVÄLINEEN PITÄMISESTÄ VAATIMUSTEN MUKAISENA (LIITE 1, DIREKTIIVI 93/42/EY) SIIRTYY VALMISTAJALLE. VALMISTAJA SUOSITTELEE LISÄKSI LAITTEEN TOIMINNAN / TURVALLISUUDEN PERUSTEELLISTA TARKASTUSTA JÄLLEENMYyjÄN PUOLESTA SEURAAVIA MÄÄRÄAIKOJA NOUDATTAMALLA:

- 1) kolmen kuukauden sisällä ostopäivästä;
- 2) kuuden kuukauden sisällä ostopäivästä;
- 3) kerran vuodessa ostovuoden



Kulumisen kohteena olevien VETOHIHNOJEN vaihto kuuluu säännöllisen huollon piiriin ja ne on vaihdettava noin kahden vuoden normaalikäytön jälkeen.





Puhdista ja desinfioi säännöllisin väliajoin apuväline ja siihen kuuluvat lisävarusteet seuraavassa annettuja ohjeita noudattamalla.

### KROMATTUJEN JA LAKATTUJEN RUNKO-OSIEN PUHDISTUS JA DESINFIOINTI

Puhdista ja desinfioi lakatut ja kromatut osat alkoholipohjaiseen pesuliuokseen kostutetulla pehmeällä rätillä.

### PEHMUSTEIDEN PUHDISTUS JA DESINFIOINTI

Puhdista pehmusteet pehmeällä ja kostealla mietoon pesuaineeseen kostutetulla sienellä. Pese nostohihna miedolla pesuaineella noudattamalla seuraavissa symboleissa annettuja ohjeita ja määräyksiä:

 <p><b>Konepesu</b> (Max lämpötila 30°) Linkous kielletty</p>	 <p><b>Kloorivalkaisu</b> kielletty</p>	 <p><b>Silitys kielletty</b></p>	 <p><b>Rumpukuivaus</b> kielletty</p>
--	--	---	--

### ALUSTAN JA PÖYTÄLEVYN PUHDISTUS

Puhdista kosteaan mietoon pesuaineeseen kostutetulla sienellä. Kun osat on huuhdeltu, kuivaa ne pehmeällä liinalla.

### PYÖRIEN PUHDISTUS

Pidä pyörät aina puhtaina poistaen pöly, hiukset yms. jotka voivat takertua niihin.



**VOITELU**

Laite ei vaadi erityistä voitelua paitsi jos ne ovat menettäneet tarvittavan liikkuvuuden. Käytä tässä tapauksessa myynnissä olevaa voitelusuihketta noudattamalla pakkauksessa lukevia ohjeita. **VOITELUN JÄLKEEN KUIVAA OSAT HUOLELLISESTI POISTAAKSESI JÄLJELLE JÄÄVÄN RASVAN.**



Jos jarruissa ilmenee myös osittaista TEHOKKUUDEN VÄHENEMISTÄ (lisävaruste 861), käänny jälleenmyyjäsi puoleen, joka päättää niiden mahdollisesta korjaamisesta / vaihdosta uuteen, jotta vaarallisia onnettomuuksiin johtavia tilanteita voitaisiin välttää.



Osien ja lisävarusteiden huoltoa ja vaihtoa ei saa suorittaa kun apuväline on käytössä.



Mikäli rattaita käytetään merellisissä oloissa suolaveden vaikutukselle alttiina, puhdista ja kuivaa rattaita useammin, varsinkin korroosiolle alttiit paikat (kromaus, pultit, ruuvit).

**YLIMÄÄRÄINEN HUOLTO (tai korjaus)**

YLIMÄÄRÄINEN HUOLTOTYÖ TARKOITTAÄ KAIKKIA NIITÄ APUVÄLINEESEEN KOHDISTUVIA TOIMENPITEITÄ, JOTKA POIKKEAVAT EDELLÄ MAINITUISTA.

PYYDÄMME KÄYTTÄJÄÄ, MYYJÄÄ JA JULKISTA TERVEYDENHUOLTOA LUOVUTTAMAAN YLIMÄÄRÄISET HUOLTOTOIMENPITEET TAI KORJAUKSET VALMISTAJAN TAI MAAHANTUOJAN MÄÄRITTÄMÄN VALTUUTETUN HUOLTOLIIKKEEN TEHTÄVÄKSI.

MIKÄLI TOIMITAAN TOISIN, TODETTAKOON ETTÄ KÄYTTÄJÄ JA KOLMAS HUOLTOPALVELUN TUOTTAJA OTTAA VASTUULLEEN APUVÄLINEELLE TEHDYT TOIMENPITEET. VALMISTAJA ON TÄLLÖIN VASTUUSSA VAIN ALKUPERÄISKUNNOSSA OLEVAN LAITTEENOSAN VAHINGOLLE, JOKA ON VALMISTAJALLE ILMOITETTU.

**TUOTTEEN POISTAMINEN KÄYTÖSTÄ**

Noudata voimassa olevia lakeja äläkä poista vanhoja tuotteissa yhdessä kotitalousjätteiden kanssa vaan niistä erillään viemällä ne tarkoitukseenmukaisiin jätteenkeräyspisteisiin.

Tuotteen oikea hävittäminen auttaa suojelemaan luontoa ja välttää väärän romutuksen aiheuttamien terveysriskien syntymistä. Tämä on eduksi luonnolle sekä meille kaikille.

**ASIAKASPALVELU JA VARAOSAT.**

Mikäli tarvitset neuvoja tai varaosia, kännny yksinomaan jälleenmyyjän puoleen, jolta tuotteen ostit.

**ELINOLOSUHTEIDEN UUDESTAAN. SIIRTÄMISELLÄ UUSI KÄYTTÄJÄ**

Vaikka jokainen tuote valitaan, arvioidaan ja tilataan yksittäisen käyttäjän tarpeiden mukaan, seuraavia ehtoja noudattamalla se voidaan kuitenkin käyttää uudelleen.

Tähän mennessä saadun kokemuksen, teknisen kehityksen ja standardin ISO 9001 mukaisesti vuodesta 1998 sertifioidun laatuvalvontajärjestelmän antamien takuiden myötä voidaan luottaa, että **STANDY ELECTRO WING**-välineen keskimääräinen käyttöikä on noin 5 vuotta, jos sitä käytetään käyttö- ja huolto-oppaan ohjeiden mukaisesti.

Tämä aikarajoitus ei koske aikajaksoja, jolloin tuote on varastoituna jälleenmyyjän tiloissa, kun VARASTOINTI- JA KULJETUSOHJEET -luvussa annettuja varastointi- ja kuljetusehtoja noudatetaan.

Välineen ulkopuoliset tekijät kuten käyttäjän kehitys ja sairaudet, käyttötapa ja ympäröivät olosuhteet saattavat hieman lyhentää välineen käyttöikää. Päinvastaisessa tapauksessa noudatettaessa käyttö- ja huolto-ohjeita asianmukaisesti väline säilyy käyttövarmana myös huomattavasti yllä mainitun keskimääräisen käyttöiän yli.

Noudata seuraavia ohjeita, ennen kuin palautat käytetyn Ormesa-tuotteen myyntiin tai toimitat sen eteenpäin:

1. Lääkärin tai fysioterapeutin tulee tarkistaa, että apuväline soveltuu uuden käyttäjän asento- ja toimintavaatimuksiin ja että kaikki osat ovat hänelle sopivia/riittäviä. Lisäksi tulee ottaa huomioon, että CE-merkintä ja valmistajan vastuu tuotteen turvallisuusvaatimusten osalta pysyvät ennallaan ainoastaan, jos alkuperäistä tuotetta ei ole muutettu eikä siinä ole käytetty ei-alkuperäisiä lisävarusteita tai varaosia.
2. Liikuntarajoitteisille tarkoitettujen teknisten apuvälineiden huoltoon erikoistuneen yrityksen ammattitaitoisen teknikon tulee tarkastaa yksityiskohtaisesti välineen kunto ja kuluminen sekä kaikkien osien/säätöjen viat ja toimintahäiriöt. Hänen tulee myös varmistaa, että välineen ohessa toimitetaan päivitetty käyttö- ja huolto-opas ja tuotenumeroilla varustettu merkki. Uusi käyttö- ja huolto-opas voidaan tarvittaessa tilata Ormesalta.
3. Tuote tulee puhdistaa ja desinfioida huolellisesti käyttöoppaan HUOLTO, PUHDISTUS JA DESINFIOINTI -luvun mukaan.

Säilytä kaikki kirjalliset muistiinpanot tarkistuksista, jotka tehtiin tuotteeseen ennen uudelle käyttäjälle toimitusta.



**Jos olet epävarma tuotteen turvallisuudesta tai sen lisävarusteissa tai osissa on vaurioita, keskeytä sen käyttö välittömästi ja ota yhteys Ormesaan tai lähimpään ortopedisten välineiden huoltokeskukseen**





Via A. Da Sangallo, 1 Paciana 06034 FOLIGNO PG ITALY

P.I. IT 00574020541 CCIAA Perugia 119215 Iscr. Trib. Perugia 11907 Tel. +39 0742 22927 (r.a.) Fax +39 0742 22637

[http:// www.ormesa.com](http://www.ormesa.com)

E-mail: [info@ormesa.com](mailto:info@ormesa.com)

---



**COMPANY WITH QUALITY  
MANAGEMENT SYSTEM  
CERTIFIED BY  
= ISO 9001 =**



**FDA** registered - USA

Maahantuoja

*Tekniset ja muut tässä käyttöohjekirjassa annetut tiedot eivät ole sitovia. ORMESA  
varaa oikeuden tehdä tarvittavia muutoksia tuotteeseen ilman ennakoilmoitusta.*

---